Diahuebs 14 di Oktober 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com

awemainta.com

GRATIS

AWE Mainta

e corant di Toko

SUSESO



curpa haya sin bida ta drief 2 miya pazuid di Manchebo

E LUCHA CONTRA CANCER DI PECHO TA SIGI



BOB HARMS PR DI HOSPITAL A KEDA SUSPENDI

TOPA SIGUI PA DOS OTRO SINDICATO, TA MALINFORMANDO PUEBLO Y NAN MIEMBRONAN

INTERNACIONAL



33 Minero a nace di nobo
Luis Urzua e ultimo cu a wordo rescata

Kico a pasa, no ta conoci ainda, pero

Bob Harms, PR di Hospital a keda suspendi



UN informacion cu a yega na nos mesa di redaccion ta bisa cu e Relacionista Publico di Dr. Horacio E. Oduber Hospital, a keda suspendi pa gerencia. Kico a pasa exactamente, ningun hende no kier papia di dje, pero manera a ser bisa, investigacion a keda institui. Di acuerdo cu informacion cu nos tin ta bisa, cu despues di e apertura di Siman di Prevencion di Candela na HOH, su siguiente dia Bob Harms no a bin traha, pasobra e ta malo. Lo mester tabatin un incidente siman pasa na Hospital, cu ta origen di e problema, y gerencia a dicidi di suspende Bob Harms pa haci algun investigacion. Asina e.o. a ser bisa, cu a bin resulta cu Bob Harms ta haci uso di infrastructura di Hospital, pa su asuntonan priva y tur esaki durante su ora di trabao. Manera menciona, ta dificil pa haya sa kico a pasa exactamente, pero unico confirmacion por a haya ta, cu Bob Harms ta na cas, pendiente e investigacion.



Relaciona cu lekmento di informacion na Cas di Aruba

Un funcionario a keda suspendi y un otro a haya un waarschuwing

DEN HAAG – Gabinete di Minister Plenipotenciario ta desea na duna e siguiente declaracion referiendo na informacion interno cu a worde haci publico: Aruba Huis ta un instancia habri y transparente y tur medio di comunicacion por haya aceso liber na cualkier informacion disponible. Lekmento di informacion no ta na su lugar ni necesario. Aruba Huis, manera demas departamentonan di Gobierno di Aruba, naturalmente tin proceduranan interno cu tin como meta pa salbaguardia informacion cu ta regarda persona y asuntonan di confidencialidad. Algun dia atras informacion interno a worde haci publico di un forma inaceptable y inecesario. E hecho aki a conduci na un serie di speculacion cu a trece e representacion di Aruba na Hulanda den un luz negativo. Violacion di e procedura interno aki, manera stipula den ley, ta worde sigi pa sancion. Pa motibo di e susedido aki, a yega n'e desicion pa suspende un funcionario di Cas di Aruba, despues cu e persona a admiti di a saca e informacion pafo di Cas di Aruba y cu consecuentemente e informacion a yega na medionan di comunicacion na Aruba. Un otro funcionario a haya un "waarschuwing". Durante di un reunion ayera diarazon 13 di october a informa henter personal di Cas di Aruba riba e susedido y e medidanan tuma al respecto. Esaki a tuma lugar den un atmosfera habri y transparente n'e personal. Apelacion a worde haci pa tur trahadornan cumpli cu nan obligacion y mantene e integridad di e institucion na halto. Te aki e declaracion for di Cas di Aruba, y tur esaki relaciona cu e hecho cu a ser cuestiona pakico e Minister Plenipotenciario mester huur un cas na razon di 19 mil florin pa luna y cu a sera un contrato di 5 aña. Mientras cu lo renoba y drecha e cas oficial. T'asina malo Frido Croes a laga e cas oficial? Ta cuanto tempo mester pa drecha e cas? Dificil pa kere cu esaki lo tuma 3 pa 5 aña y ta mihor huur un apartamento of un hotel, mientras cu e trabao ta ser haci.

Na opinion di Rene (Baba) Herde

TOPA sigui pa dos otro sindicato, ta malinformando pueblo y nan miembronan

DRS. Rene (Baba) Herde, lider di fraccion di AVP a duna di conoce cu e ta lamenta cu tin organisacion, mas bien sindical cu no ta di acuerdo cu e protocol firma a base di logro den Dialogo Social. Pero si ta bruha tera. Di otro banda tin otro cu si a invita e institutonan envolvi pa bin splica un que otro.
Awor a bay asina leu cu tin sindicato malcontento cu a dicidi di traha un pamfleta, cu manera Rene Herde a duna di conoce, na momento cu e empleado publico haya esaki, lese. Y despues yama APFA, Banco Central y bo sindicato pa sa kico ta berdad of no.

AVP si a haci esey, e organisacion responsabel a bisa e partido, cu e calculacion haci pa TOPA, no ta cuadra cu nada.

Nan expertonan di pensioen, no por compronde con TOPA por yega n'e conclusionnan ey. Awor si e expertonan no por compronde, ta con TOPA ta kere cu e por sigui gaña e empleado publico y pueblo di e forma aki. Pesey Rene Herde ta lamenta e posicion tuma pa e.o. TOPA, y tin 2 sindicato cu ta sigui tras di TOPA, ta urgi nan pa informa nan miembronan bon y busca informacion corecto y completo y informa e miembronan debidamente.
E lider di fraccion di AVP, Baba Herde a haci un apelacion pa laga interes di politica partidista un banda y wak kico ta bon p'e pueblo aki.

AVP ta urgi e sindicatonan menciona esey. AVP no a participa n'e dialogo social, unda contrario na otro pais na mundo, ainda nos ta na tempo pa restructura fondo di pensioen, nos finanza, SVb y tambe AZV. Pa evita p'e fondonan aki no kibra y pueblo lo perde tur cos. AVP kier e pueblo aki bon pa tur haya mesun beneficionan, y pesey e resultado di dialogo social ta duna.
Rene Herde no tey pa critica sin mas, pero a reacciona riba e pamfleta cu TOPA a emiti y pesey a pidi e expertonan di pensioen splicacion. Hayando e splicacion, nan no sa con TOPA a yega na nan conclusion.

Y esaki AVP a haya for den un reunion cu APFA y e fondo aki semper ta busca nan experto externo, pa controla y splica cu si nada ser haci, e fondo aki ta kibra manera esun di pensioen di SVb tambe.

Yate a bin haya curpa sin bida ta drief 2 miya pazuid di Manchebo



DIARANSON mainta pa mas o menos 08:10, kustwacht ta wordo notifica cu e yate "Dorothy" lo mester a señala un curpa sin bida, mas o menos 2 miya pazuid di Manchebo. Kustwacht ta bay na e sitio y ta encontra e curpa di un hende homber sin bida. Nan ta transporte pa waf na APA unda cu polis Maritimo ta acudi na e sitio y via Centrale post ta notifica e autoridadnan competente.
Pa mas o menos 09:15 Dr. Van der linden ta constata morto, mediante hogamento di Paul William Kelly, nasi na U.S.A. dia 27 di Februari 1948 y cu tabata kedando cu su sra den un camber na Divi Hotel. Personal di Slachtoffer hulp a presenta na e sitio pa duna sosten na e señora cu tabata devasta. Segun declaracion di e señora e victima tabata malo y pendiente un operacion grandi ora e bolbe bek su pais. Segun e señora el a bay drumi anochi laga su casa banda di dje y ora el a spierta mainta e victima no tabata den camber mas. Palabranan di condolencia na famianan di e fayecido.



Drs. Mervin Wyatt-Ras di MEP:

Sr. Rene Herde kier haci politikeria lubidando e Amistad cu MEP y pueblo di Aruba tin cu pueblo di e Corsou



MIRANDO e forma arogante cu sr. Herde a reacciona ariba esnan di MEP cu a presencia e ceremonia na Corsou pa inauguracion di e Status Autonomo di Corsou, Mervin Wyatt-Ras ta reacciona.

Fraccion di MEP ta sostene pueblo di Corsou y di St. Maarten cu nan Status Aparte. Esey nos a vocifera semper. Den conferencia di mesa rondo na 2005 y na 2009 e Ministro Presidente di Aruba e tempo ey, sr. Nelson Oduber a trece Aruba su posicion dilanti. Den reunionnan di Tripartite y Bipartite nan di 2005 pa 2009 ex-Presidente di Parlamento Wyatt-Ras tambe trece Aruba su posicion padilanti cu lo coopera cu Status Aparte tanten esaki no ta touch cu autonomia di Aruba. Pesey mes por a nota presencia di ex-Ministro Presidente di Aruba, Oduber y su famia y tambe miembronan di fraccion di MEP, sr. Thijsen (ex-lider di fraccion) y Wyatt-Ras (ex-Presidente di Parlamento). Como politico cu stima bo pais y bo pueblo bo por compronde kico e ta pa bo pais y bo pueblo haya su autonomia. Pesey nos tabatey. Hustamente esaki tambe ta distingui MEP for di AVP. AVP lo boycotea y keda sin bai, manera sr. Herde ta sugeri cu MEP lo mester a haci. Sinembargo nos di MEP ta mira interes general y ta mustra nos solidaridad cu e pueblo.

Si ta asina cu fraccion di MEP ta contra e forma con politiconan Hulandes ta trata no solamente Aruba sino tambe Corsou y St. Maarten. Door cu nan sa cu Corsou y St. Maarten kier nan autonomia asina tanto a pusha articulo 27 inciso 3. di carambola den e cambio. Ta nos pleno derecho di reacciona y lucha pa conserva un Status Autonomo cu Aruba no a haya regalo sino mester a lucha cu hasta sanger a ser derama.

E hecho cu sr. Mike Eman no ta reconoce esfuerso di Aruba, nos libertador Betico Croes y Nelson Oduber cu a haci Aruba loke Aruba ta awe ta kizas e no kier admiti cu e tabata contra di Status Aparte y awor ta trata di sconde of cambia historia pa no duna Cesar loke ta di Cesar. Pero nos pueblo no ta drumi, nos digno cuidadanonan Arubiano y digno ciudadanonan di Corsou y st. Maarten sa cu Betico Croes y MEP a lucha pa Status Aparte y papiando cu hendenan di Corsou nos por a ricibi compliment pa nos lucha y logronan.

Sr. Mike Eman tambe kizas a topa ciudadanonan di Corsou y a ricibi compliment di logronan di MEP y Betico sinembargo no por anda cu esaki y a dicidi di tapa esaki dor di e speech foi sla cu ela duna.

Sr. Herde, kizas manda door di su lider ta critica esnan di MEP presente pa tapa e forma mahos con Ministro Presidente Mike Eman a papia e anochi historico aki. Pueblo mester huzga pa su mes si e ta keda contento cu un Ministro Presidente cu a perde e chens pa gaba su pueblo di Aruba cu 25 aña di trabao duro despues di Status Aparte. Enbes di gaba su pueblo ela scohe pa djies pa grita y drenta den politica interno di Corsou, door di hunga presentador di e programa y yama ambos premiers padilanti. Sr. Eman y Sr. Herde ta lubida cu aki no ta trata solamente di politico sino di pueblo di Corsou y e lasonan cu nos hendenan tin cu otro y e aprecio y cariño cu ta mas importante cu haci politikeria.

Balkenende ta despedi cu sentimentonan mixto





PROME Minister Hulandes demisionairio, Jan Peter Balkenende, cu sentimentonan mixto a tuma despedida di su colaboradornan. Diahuebs venidero e lo pasa su funcion definitivamente pa su sucesor Mark Rutte.

"Importante ta cu mi ta agradecido cu mi por a haci esaki pa ocho aña", Balkenende a bisa na ocasion di su despedida na su Ministerio den Binnenhof na Den Haag. "E funcion di Minister Presidente mi a ehecuta semper cu alma y curason"

Puntonan cu mas a impresiona Balkenende den su ocho añanan como Minister Presidente ta e militarnan Hulandes cu a perde nan bida na Afghanistan, hendenan cu tabata victima di violencia sin sentido. "Ta teribel cuanto famia ta den tristeza pa motibo di violencia sin sentido", e'la bisa.

Como puntonan positivo di su periodo e'la menciona "WW, WAO, bijstand y pre-pensioen, cu tabata necesario pa Hulanda por funciona bon na termino largo".

Pa loke ta recomendacionnan pa su sucesor, Jan Peter Balkenende a laga sa cu esakinan e lo discuti personalmente cu Mark Rutte.En todo caso pa su despedida su colaboradornan a percura pa e por a haci uso di e auto di momento: un Mercedes SLS Amg cu su portanan ta habri p'ariba.



Di acuerdo cu drs. Rene Herde

MEP a demostra di tin dos cara y no ta honesto cu nan mes

LIDER di fraccion di AVP, drs. Rene (Baba) Herde, den ultimo fin di siman, AVP tabatin e honor di por ta presente n'e prome reunion di Parlamento di Corsow, instalacion di Conseho di Minister nobo di Corsow, y mescos tambe na huramento di Gobernador di Corsow, drs. Frits Goedgedrag. Aruba tey pa coopera cu tur e islanan, semper cu respet pa otro, den e constelacion y structura nobo.

Lamentable si tabata, con algun siman atras, den Parlamento di Aruba, tabatin un agitacion pa cu e art. 27 lid 3, pa cambia Statuut y asina Corsow y St. Maarten por bira pais y e otro islanan lo haya un status nobo den Reino Hulandes.
Por corda con e tempo ey con e emocionnan a bay halto, fraccion di AVP a ser tilda di traidor, con e Presidente di Parlamento a ser califica tambe como traidor di su propio sanger.
Cu e cambio di Statuut aki, cu awor n'e islanan aki, pero tambe na Corsow y na Aruba, lo bay na permiti matrimonio di mesun sexo, pedofile, etc. Un cantidad di disparate, segun drs. Baba Herde.



Y ta net e hendenan aki, ta prome para den rij na Corsow, cu bandera di Corsow den nan man, manera nada no a pasa. Nan tabata para hasta dilanti di Prins Willem Alexander y Princes Maxima pa saluda nan cu un smile asina grandi riba nan cara.
Pero e mesun hendenan aki, a haya ta bon pa bagateliza presencia di Prome Minister Mike Eman,
tildando AVP yen di cos atrobe. Rene Herde a sinti cu mester para un rato keto, pasobra e forma di hiba politica aki, ta haci daño na Aruba y su forma di hiba politica.

Awe MEP ta mustra di ta un partido di hopi cara, pasobra aki na Aruba nan ta tilda AVP y su hendenan pa un cantidad di cos, pero na Corsow, nan ta bay cu placa di pueblo, bebe champaña, cu un smile riba nan cara, pa felicita Corsow cu su status autonomo, cu MEP no a sostene den Parlamento.
Awor MEP ta bisa di no tin nada contra pa Corsow bira un pais, pero lo ta contra di art. 27, lid 3. Si MEP ta realmento contra di dicho articulo, anto for di 2006 nan mester a protesta, segun Baba Herde.

Añanan largo nan tabata den Gobierno y cu mayoria den Parlamento, y nan no a haci nada contra di dicho articulo. Nan a participa na tur reunion di preparacion di 10-10-10, pero na ultimo ora, a bin cu un hilaridad di kier bin cu un referendum, pa garantisa y salba nos autonomia,pa despues bay Corsow pa fiesta.

Buscando pretexto pa no vota na fabor p'e Corsow y St. Maarten y e islanan BES no pasa den e cambio di structura.
Manera drs. Baba Herde a declara, esaki daña politica, pasobra e ta muestra cu MEP tin dos cara. Bo ta honesto of bo no ta, bo ta pro of bo no ta, of bo ta keda consecuente, y no drenta politica, pasobra ta daña so bo ta daña.

Asina cu a constata cu tin placa pa haya

Fresnos 16 a dicidi di pone beslag riba Bushiri Beach Hotel, sin ningun dia a cumpli cu ningun condicion

LAINDA Westerhof, miembro di fraccion di AVP a comenta tambe riba e beslag cu e grupo Fresnos a pone riba Bushiri Beach Hotel. No por kita for di e impresion, cu e grupo aki unabes cu a sinti y kere cu aki tin oportunidad di por saca placa, a tuma e accion aki, siendo cu nan tabatin tur tempo pa haci nan trabao.

For di 5 aña e hotel aki ta bandona, te a bira un choler-house, y awor cu Minister Otmar Oduber a busca un solucion, ata e grupo Spaño liga na partido MEP a tuma e accion di mala fe aki.

Fresnos 16 no a paga e erfpachtcanon na razon di Afl. 150,606,=, cu tabata un di e condicionnan cu Gobierno di MEP a stipula p'e grupo aki cumpli 30 dia despues di a otorga nan e tereno. Nunca e grupo Spaño a cumpli cu esaki. Riba dje nan a boga pa haya un pida tereno di APA N.V. pa desaroya nan proyecto.

Di acuerdo cu Lainda Westerhof, nunca antes MEP a bin Parlamento pa pidi permiso y aprobacion pa otorga un pida tereno di e pueblo aki, na dicho grupo. Si a wordo vota, lo mester sa. Y si tabatin votacion, anto mester sa ta cua politiconan a duna sosten pa pasa patrimonio di pueblo n'e grupo.

Ta mesun Gobierno di MEP kier a bende e.o. Bestuurskantoor, edificio di Parlamento. Anto esaki merece un investigacion.



Lainda Westerhof no kier sigui dedica n'e beslag na Bushiri Beach Hotel, te ora cu Corte di Husticia trata e caso sumario cu Gobierno a entama pa lanta e beslag.

Dia 15 di 2005 despues cu a selecta un grupo for di 5, cu a resulta Trusam, no a tende nada mas.

Tabata Prome Minister di Aruba e tempo ey, Nel Oduber den un carta manda p'e grupo Spaño ta informa cu 28 di februari 2007, cu nan a keda selecta y a manda un concepto di acuerdo pa haya e erfpacht.

Tabata dia 20 di juni 2007, e carta ey a bay, unda ta bisa cu nan tin 30 dia pa cumpli cu e condicionnan despues di e acuerdo di lease di tereno. Nada no a tuma lugar.

Hasta tin den tanto corespondencia, cu Grupo Trusam ta bisa cu debi n'e situacion di crisis economico financiero, nan no ta interesa pa desaroya e proyecto, pero te despues di 2 aña, lo evalua esaki un biaha mas.

Gobierno actual a manda bisa grupo Trusam, cu nan no a cumpli cu e condicionnan y como tal ta kita e derecho di erfpacht. E ultimo corespondencia tabata na mei 2010, pero awor cu a mira cu a mira cu tin desaroyo na Bushiri Beach Hotel, abogado a pone beslag, segun Lainda Westerhof.

Trabaonan di limpiesa y seguridad ta wordo haci p'e temporada di crucero

MINISTERIO di Infrastructura hunto cu diferente instancia ta trahando duro pa percura pa tur cos ta na ordo p'e temporada di crucero cu ta cuminsa dia 17 di october awor. Asina centro di ciudad lo haya un bon "opknapbeurt".

Serlimar lo percura pa matanan cu ta stroba wordo corta. Mescos tambe lo duna e palmanan un bon limpiesa diadomingio awor.

Lusnan cu ta kibra lo wordo reemplasa pa un miho iluminacion y asina e seguridad ta wordo garantisa tambe.

Zebrapadnan cu ta wordo usa frecuentemente manera esnan dialnti Bestuurskantoor y Parlamento lo haya un man di verf pa haci nan mas visibel.

DOW lo percura pa chapi e yerba riba acera den henter Vondellaan. Bankinan den caya grandi lo wordo drecha y si ta necesario nan lo wordo reemplasa.

Caya principal lo wordo haci limpi anochi prome cu 17 di october y lo check bon tambe pa tur sushi di cas ta wordo recogi.

E trabaonan ta andando caba pa yama e turista crucero un bon bini riba un isla limpi, ya cu manera e lema ta bisa: "Un Aruba dushi pa biba ta un Aruba dushi pa bishita."

expo cas

Multi Media®
INTERNATIONAL NV

This Weekend!

RED CARPET EVENT
FRIDAY OCT.15
4PM - 9PM



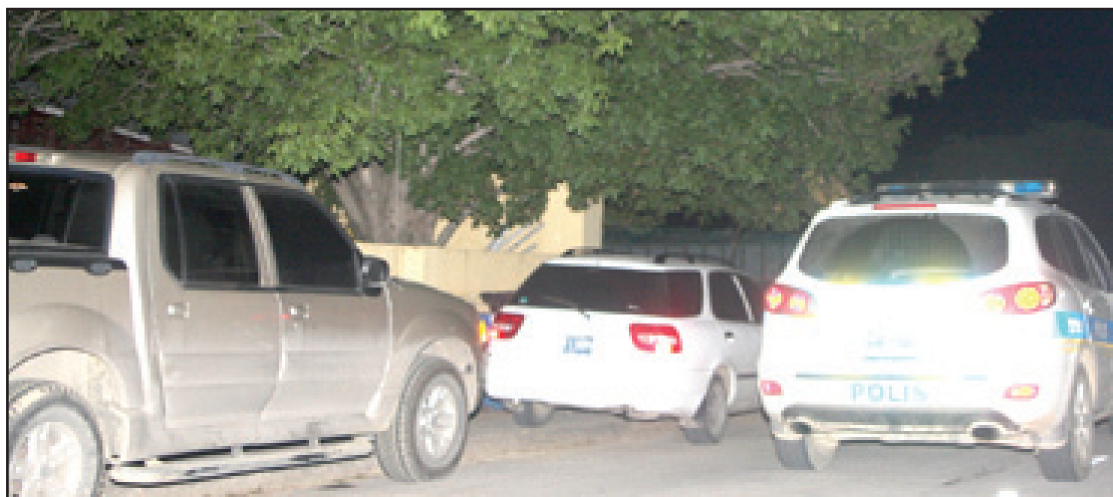


DOORPRIZE
APPLE IPAD

ABJL & Partners
ACC / Airtech
AIS Aruba N.V.
AMC Unicon
Archiosa N.V.
Arcon N.V.
AREG.com
Aruba Bank
Arvefa
ATCO Concrete Products
Banco di Caribe Aruba N.V.
Benjamin Security Services N.V.
Berloni
Boolchand's Digitalworld
Casnan.com
Caribbean Fasteners
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Caribbean Paint Factory Aruba Inc
Century 21
CERD N.V.
Codemsa
Coldwell Bankers Aruba Realty
Crystal Pool Service N.V.
Deco Grill
Digicel
Dynamic Systems
E.H. Aluminuim Expert
Eledtron Illumination & Green Projects
Elmar
Engysol N.V.
Ennia
Ever Tech N.V.
Extreme Home
Ezee Brothers
F.C.C.A
Fatum
Fun Miles
G&R Intex Caribe N.V.
General Store
Global Merchandise Service N.V.
HO2 - RW Mclain Contracting N.V.
Illbruck Steenlijm / Bison
Invest Secure N.V.
Island's Best Windows & Doors N.V.
Katra Production & Trading N.V.
Lucky Electricals
My Intelligent Home
Monte Verde Residence
Norrol Computers
Professional Roofing
Pro-tec
Ranvic Refrigeration
RSA
RBTT Bank Aruba N.V.
Rotech Installatietechniek
Safecom Security & Communication N.V.
Setar N.V.
Smart Systems
Stichting Tzwpaka Performance
Texas Furniture Store N.V.
The Best Marble and Stone
Thiel Materials N.V.
The Best Marble and Stone
TJ's Pest Control & Termite Service N.V.
Totolica Residence
Trendy Home Builder & Contractor
U.T.S. Alternative Systems & Supplies
Veneta Cucine
WEB Aruba N.V.

16&17 OCTOBER RENAISSANCE CONVENTION CENTER 2010
SAT & SUN: 12-8 PM • ENTRANCE AFL. 7,50

Ciudadanonan mes ta gara ladron ya cu cierto polis no kier captura ni investiga



DEN e prome minuutnan di diaranson mey anochi den Dominicanessenstraat bisiñanan mes ya cu cierto polis no kier traha pa gara ladron, bisiñanan mes a uni forsa y a gara un ladron. Despues cu nan a gara e ladron a yama polis tog pa bin buske. Ora e polis a buske y a wak prensa yega cerca mesora ta core bay cune pura pura cu zwaailicht pasa den lus cora treciendo trafico den peliger (ni cu ta un criminal peligroso) y ora a wak cu e fotografo no a bay su tras, e agentenan a sigui core trankil. E fotografo a pasa un shortcut y a yega warda prome cu e patruya. Ora cu e agentenan a yega warda di polis y a wak e fotografo eynan nan a core hinca e auto te patras den e cura y a obstaculisa e fotografo pa saca foto di e ladron (sorry) sospechoso. Esey no ta tur ! Nos a compronde un rato despues for di un testigo cu a yama pa informa movecionnan sospechoso banda di stadion unda a wak 2 sospechoso ta bezig cu algo, e patruya policial ta bay topa e sospechosonan papia cu nan y kita un pata di kabra for di nan y a djies bisa e sospechosonan pa bay for di e sitio. Ni sikiera nan por a mira eybanda mes, si nan a habri nan wowo un tiki nan lo a wak cu e sospechosonan aki a kibra eybanda. E testigo no sa si ta pa floho pa actua of floho pa type traha un rapport pero si den cuerpo di polis tin elementonan cu no kier traha pero si durante patruya kier drumi den auto cu bril scur bisti anto laga e otro colega baha y atende, of e polis no kier traha pasobra papia na celular ta mas importante pa su persona wel cambia trabao. E bagamunderianan aki ta sosode mas tanto den e distrito di Oranjestad y Alto Mando sa di esakinan. Ta di lamenta cu e cuerpo ta wordo difama pa elementonan cu no ta sirbi.

Auto a dal mucha cu a core crusa despues di a baha for di bus





DIARANSON mainta a drenta informe di cu auto a dal un mucha banda di Maria College, a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu un mucha muher cu a caba di baha for di bus a core crusa net ora cu auto ta bin y a dal e. E mucha a haya sla na cabes y varios rasca na su curpa, na yega di ambulans a atende y a transporte pa hospital.

Debi na refleho di solo fotografo no a logra tene distancia y a bay dal tras di auto





DIARANSON mainta un di nos fotografonan a haya su mes envolvi den un accidente na Palm Beach, esaki despues di cu refleho di solo a stroba visibilidad di e fotografo y esaki no por a regula e distancia y a dal tras di un auto cu a para pa un otro auto su dilanti bira na man robez. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Piloto ta muri den pleno vuelo



CAPITANDI un avion di Qatar Airways a muri den pleno vuelo. Asina e compania a anuncai ayera.

"Cu tristeza nos mester anuncia cu capitan di vuelo QR645 cu tabata cubri e rute di Filipinas pa Qatar a fayece" e aerolinea a informa den un comunicado di prensa.

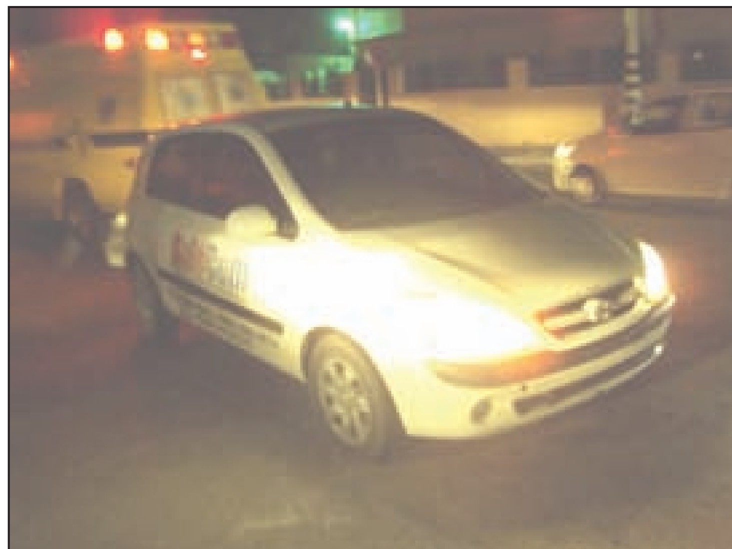
Pa motibo di morto di e capitan e aparato mester a desvia pa Kuala Lumpur, capital di Malasia, na unda a afectua un cambio di tripulacion. Causa di morto di capitan di e avion ainda no ta conoci.

"Ayera e avion a yega Qatar cu un par di ora di retraso", e aerolinea a informa.

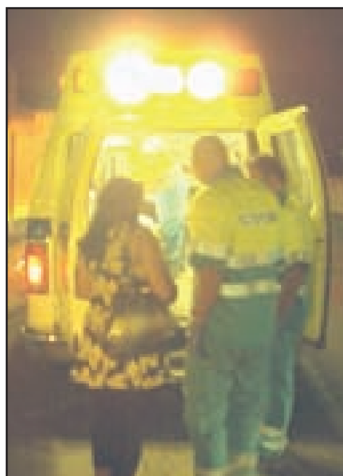
Auto a dal dama peaton

DIAMARS anochi a drenta informe di cu auto a dal un peaton na e cruzada banda di ex-Piet Soda Fountain, a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada a constata cu un auto di security lo a dal un dama peaton cu a bay cruza caminda, ta bon mes cu e chofer di e auto no tabata coriendo duro y asina a minimalisa e impacto. Na yegada di ambulans a atende e dama y a transporte pa hospital.











Tayer di piano Afro-Cubano

SCOL di Musica Rufo Wever ta invita docente y studiantenan di piano, musiconan y interesadonan pa un tayer di piano cu e musico Cubano, sr. Gabriel Hernandez, un di e top pianistanan Afro-Cubano awendia.

E tayer ta tocante di e raiz di paino Afro-Cubano te cu awe. Esaki ta tuma lugar na Scol di Musica Rufo Wever, Vondellaan 2 (Cas di Cultura piso ariba), awe nochi, dia 14 di october, cuminsando pa 7 or di anochi. Entrada ta gratis.

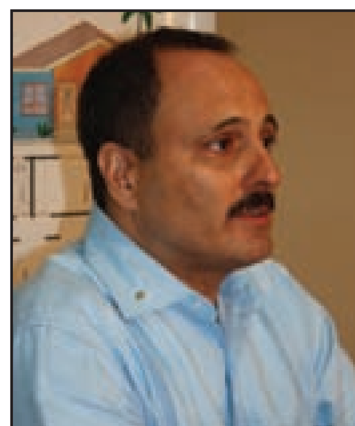
No perde e oportunidad aki di enrikece bo conocimento y eleva bo nivel di musica.

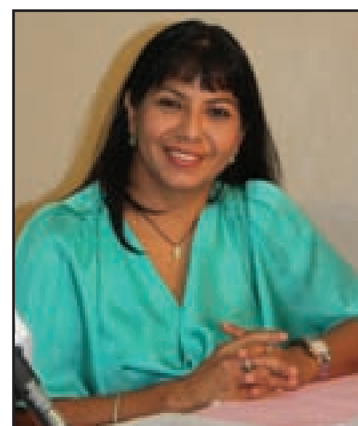
Compleho di cas a keda introduci na San Nicolas











UN grupo di inversionista tin masha confianza den desaroyo di San Nicolas y como tal a dicidi di desaroya un compleho di cas na San Nicolas, manteniendo semper e parti di cultura di San Nicolas. Aruba Development Company a keda restructura. Den proximo dianan, lo tende mas di e proyecto unico aki, cu ta creacion di un compleho di cas, Mi Cas, Mi Bario.Nan a haya un tereno grandi, conoci como propiedad di Jan Ridderstap, cu lo bira un bario residencial cu lo ser bendi. E tereno ta eigendoms grond, y ta masha serca di varios facilidad. Lo tin cas di un solo piso, pero tambe lo tin disponibel cas di 2 piso.Pero tambe esnan cu tin nan propio diseño, hayando aprobacion di Aruba Development Companya, e doño lo por construi su propio cas, cu su propio compania di construccion. E tereno aki ta keda na Weg Rooi Hundo.E proyecto aki a pasa den problema serio den pasado, pero tur esaki ta tras di lomba awor, segun e vocero.



Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturana

NR.	FUNCION	COMPANIA
1	Senior Machinery Engineering Advisor (2x)	Solutioneering Aruba A.V.V.
2	Fire Watch	Dick & Doof Construction
3	Safety Inspector (1x)	Oduber Contractor N.V.

Si bo persona ta interesa, pasa personalmente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 na Telefoon: 5837720) na di 2do piso diahuebs 14 oktober 2010 entre 8:00 y 11:00 mainta. Pa mas informashon tuma contacto cu sra. Sheila Danje.

Violencia den partido amistoso México – Venezuela



Polis ta detene un fanatico cu a drenta den e cancha di wega den e partido amistoso entre México y Venezuela, cu a tuma lugar na Ciudad Juárez.



Un polis Mexicano a keda herida den confrontacion cu fanaticonan den e partido amistoso entre México y Venezuela



Un fanatico ta ser deteni y atendí pa servicionan di emergencia di e stadion na Ciudad Juárez.

Incluso algun fanatico a logra yega te cerca di e hungadornan Mexicano

Accidente de avión en Afganistán



SEIS filipino, un indio y un keniano a muri ora un avion di carga a cay cerca di e capital di Afganistán, Kabul, ehercito Afgano a laga sa ayera. E compania operador di e avion, National Air Cargo, a bisa cu e nave di transporte civil tabata riba e ruta desde e Base Aereo Mericano di Bagram a Kabul diamars ultimo ora e'la dal contra un sero na como 20 pa 30 kilometer oost di e capital Afgano. Decena di soldad Afgano di un base cercano a wordo despacha pa revisa e lugar di accidente mientras cu otronan tabata encarga cu seguridad. Restonan di e avion por a wordo mira di leu y huma preto tabata lanta di e sero ora e avion a cay. E ekiponan di rescate a transporta e restonan di e tripulacion den saco, canando un gran distancia pa yega na e ambulansnan di ehercito

NOTARIAAT TJON AJONG

VEILING - DUTCH AUCTION

Auction Date: Thursday, November 4, 2010

Time:	15.30 hours (3.30 pm)
Place:	Conference Room of the Chamber of Commerce of Aruba
Address:	Irausquin Boulevard 10 (opposite Arfa Building)
Auction Notary:	Faride Tjon Ajong or her substitute

COMMERCIAL BUILDING: Pitastraat 2-A
standing on leasehold land (till January 7, 2037) on a parcel of public land, 452 m2 in size, situated at Pitastraat in Ponton, Aruba, cadastrally known as First District Section E nr 960; Guide price: Aƒl 240.000,00

DWELLING-HOUSE: PAMPOENASTRAAT 13-C
standing on leasehold till November 17, 2040 on a parcel of public land, 589 m2 in size, situated at Pampoenastraat in Dakota, Aruba, recorded in the land register as 1st Division Section C nr 1126; Guide/recommended price: Aƒl 181.000,00

DWELLING-HOUSE: CAYA FRERE CASPER 22-B
standing on leasehold till November 20, 2057 on a parcel of public land, 620 m2 in size, situated at Madiki in Aruba, recorded in the land register as 1st Division Section N nr 1374; Guide/recommended price: Aƒl. 154.000,00

DWELLING-HOUSE: TANGERINESTRAAT 28
standing on leasehold till March 27, 2063 on a parcel of public land, 309 m2 in size, situated at Tangerinestraat at Dakota in Aruba, recorded in the land register as 1st Division Section C nr 1414; Guide/recommended price: contact us for details

DWELLING-HOUSE: ALTO VISTA 107-G
standing on a parcel of property land, 400 m2 in size, situated at Alto Vista in Aruba, recorded in the land register as 2nd Division Section D nr 509; Guide/recommended price: Aƒl. 101.000,00

DWELLING-HOUSE: WEG KUSTBATTERIJ 6 (A-5)
standing on leasehold till March 29, 2061 on a parcel of public land, 659 m2 in size, situated at Juwana Morto in the 4th District of Aruba, recorded in the land register as cadastral certificate of admeasurement nr 275 of September 24, 1999; Guide/recommended price: Aƒl. 130.000,00

DWELLING-HOUSE: TIMBALSTRAAT 10
standing on leasehold till March 27, 2063 on a parcel of public land, approx. 355 m2 in size, situated at Tarabana in Aruba, further described as a portion of the land recorded in the land registry in the cadastral division 1-P-6; Guide/recommended price: Aƒl. 130.000,00

DWELLING-HOUSE (under construction): WAYACA RESIDENCE 281
standing on a parcel of property land, 777 m2 in size, situated at Wayaca in Aruba, recorded in the land register as 1st Division Section T nr 1629; Guide/recommended price: Aƒl. 376.000,00

Written bids:
Duly signed bid-forms (to be downloaded from the website) must be submitted at the latest on: Wednesday, October 20, 2010, at our office: NOTARIAAT TJON AJONG, Irausquin Boulevard 22 in Aruba.

Auction may be postponed or stopped by Seller at any time.
General Auction Conditions (AVVE) (to be downloaded from the website) and Special auction conditions (to be requested at Notariaat Tjon Ajong) are applicable.

www.notaris.aw

NOTARIAAT TJON AJONG
Phone: (297) 588 34 88Fax: (297) 588 34 44
E-mail: bweijers@notaris.aw • info@notaris.aw

Resacte di mineronan Chileno a avanza rapidamente



FOR di dialuna ultimo den oranan di anochi a cuminsa cu e rescate historic di e 33 mineronan Chileno cu a keda atrapa na un profunidad di 700 meter den e mina San Jose na Chile.

Cu presencia di presidente Sebastian Piñera di Chile y presidente Evo Morales di Bolivia a cuminsa cu sacamento di e mineronan, un pa un, cu e capsulanan Phoenix I y II, cu ta di fabricacion Chileno.

Den e prome 12 oranan di e operacion ya a saca 17 minero na superficie. Despues di un breve saludo na nan famia y di e presidente Chileno y otro funcionarionan, e mineronan a wordo transporta cu helicopter y despues cu ambulans pa e hospital di e ciudad caminda nan lo permanence bao observacion pa por lo menos 48 ora.

E prome minero pa yega na superficie tabata e Chileno Alfonso Avalos. Su señora, Mónica Araya; su tata, Alfonso Ávalos; su yiunan Alex, di 16 aña, y Byron, di 8, y su tío Wilson tabata sper'e ariba, no mucho leu di e salida di e capsula.

E Boliviano Carlos Mamani tabata di cuater pa sali di e mina y e'la wordo ricibi entre otro pa presidente di Bolivia, Evo Morales, kende despues a ofrece un rueda di prensa na e periodistanan internacional y local presente.

Henter dia ayera a sigui cu rescate di resto di e mineronan, treciendo asina un fin feliz na loke por a bira un tragedia pa 32 famia Chileno y un Boliviano. Mandatarionan di henter mundo a manda palabranan di felicitacion na presidente Piñera y gobierno di Chile pa e manera profesional y sigur cu nan a trata cu e asunto aki.



















FARC a intenta di venena Uribe y a infiltra den su cuerpo di seguridad

BOGOTÁ – FARC na varios ocasion a purba venena e ex presidente Colombiano Álvaro Uribe y a logra infiltra den su sistema di seguridad, segun emialnan cu a haya den computer di e defunto hefe militar di e gueriya, alias "Mono Jojoy", ministro di Defensa, Rodrigo Rivera, a informa.

"Mi por confirma cu un di e maneranan cu FARC a busca pa intenta contra bida di ex presidente Álvaro Uribe ta venenando su cumindaa", e ministro di Defensa Colombiano a bisa den un rueda di prensa, y a agrega cu e gueriya a purba esaki na diferente ocasion, entre e añanan 2008 y 2010.

Rivera a revela, ademas, cu e rebeldenan aparentemente tambe a logra infiltra tres gueriyero den circulonan cercano di e ex mandatario, un di nan supuestamente a logra yega den su cuerpo di seguridad y durante un conseho comunitario e'la purba pone veneno den su cuminda, pero e'la faya den su intento.

E'la agerga cu e rebeldenan, despues di varios intento



pa venena Uribe, a bandona nan tarea ora nan a wordo descubri pa e cuerpo di seguridad di e mandatario.

E informacion a wordo confirma pa datonan almacena den 18 computer y 67 'memory stick' cu a ser haya den e campamento caminda "Mono Jojoy" a muri den un bombardeo. Ademas e descubri un plan di FARC pa pone explosivo den e Centro di Estudio Superior di Polis (Cespo) na Bogotá, caminda Uribe, su famia y e director di Polis, general Óscar Naranjo, ta biba.

Rivera a añadi cu tambe a haya un email den cual e hefe di FARC "Carlos Antonio Lozada" ta duna orden pa atenta contra bida di e tempo ey senador y awe ministro di Asuntonan Interno y Husticia, Germán Vargas Lleras.

E';la recorda cu e atake ey a tuma lugar na october 2005 den e parti nort di Bogotá, cu un auto bom den cual nueve persona a resulta herida, pero e ministro a keda ileso.

Na principio di october a bira conoci cu FARC tabata planea un atentado contra ex presidente Uribe, cu desde su Gobierno a realiza un ofensivo cu a debilita e rebeldenan.

E funcionario a bisa cu e informacion di e plan pa atenta contra Uribe tabata den un di e computernan cu a haya den e campamento di "Mono Jojoy".

Rivera a anuncia cu Gobierno ta determina pa brinda seguridad y proteccion na Uribe pa e por sigui desaroya su actividadnan politico den e pais.

Huez ta suspende prohibicion pa gay den ehercito



Melanie Costa cu un potret di dje na Bagdad na 2003

RIVERSIDE, California - Un huez federal a emiti un orden hudicial valido den henter e país suspendiendo e maneho cu tabata prohibi personanan cu ta declara di ta homosexual pa drenta forzanan arma.

E fayo historico di diamars di e huez federal di districto Virginia Phillips a wordo ampliamente elogia pa organizacionnan cu ta defiende derechonan di gay, cu ta duna e huez credito pa logra loke presidente Barack Obama y demas politiconan di Washington no tabata por.

Abogadonan di Departamento di Husticia tin 60 dia pa apela. Expertonan legal ta bisa cu nan no tin ningún obligacion legal y cu nan por permiti pa e fayo di Phillips keda.

Gobierno federal ta revisando e fayo y no tin comentario awor, segun Tracy Schmaler, vocero di Departamento di Husticia.

Phillips a declara e ley inconstitucional despues di un caso di dos siman sin hurado den un corte federal di Riverside, y a bisa cu e lo emiti un orden hudicial cu ta valido den henter e país.

Ministro Venezolano ta pidi pa revisa sistema di trabao den mina



E ministro Venezolano di Petróleo, Rafael Ramírez, a felicita e 33 mineronan Chileno cu a wanta 70 dia na 700 meter di profundidad, como tambe e Gobierno Chileno pa e operative di nan rescate, y a bisa cu e incidente mester ta un señal pa revisa e sistema di trabao den mina en general.

Na Venezuela "tur hende ta contento cu e operativo", Ramírez, ex ministro di Mina di su pais, a bisa den declaracionnan na prensa na Viena, Austria, caminda e ta participa den e di 157 conferencia ministerial di 'Organizacion di Paisnan Exportador di Petroleo' – OPEP.

"Ami tabata den nos zonanan minero, caminda nos mineronan ta traha, mi a mira con nan ta traha, y berdaderamente nos ta hopi contento y ta algo extraordinario cu e situacion aki a keda soluciona", e'la bisa.

E'la opina cu e tipo di incidentenan aki, "cu afortunadamente a keda resolvi na favor di bida, na favor di e trahadornan", mester conduci na un "revision profundo di e forma cu e obreronan ta traha".

"Mi ta kere cu nos mester revisa e sistema di produccion di e mineralnan aki", e ex ministro Venezolano di Mina a declara.

E'la bisa cu accidentenan minero no ta algo nobo na America Latina y a recorda e "cientos di miles di boliviano" cu a perde nan bida den e minanan di plata di Potosí.

"Cientos di miles di latinoamericano a perde nan bida den centro di nos tera pa saca mineral, ya sea precioso, of mineralnan necesario pa industrializacion di economía mundial", Ramírez a bisa.

Pa di seis aña consecutivo

Consales Aruba Yoplait ta sostene Mary Joan Foundation den su lucha contra cancer di pecho



CONSALES Aruba un biaha mas ta uni su mes den e lucha contra cancer di pecho, cu otro campaña pa recauda fondo pa Mary Joan Foundation pa sigui cu e lucha contra cancer.

E campaña pa recauda fondo ta ensera entre otro cu cada compra un di un Yoplait cu tapita roos, Consales ta haci un donacion di 15 cen pa cada tapita roos. E tapitanan por wordo deposita na Consales Aruba, Drop n nuts y Ling & Sons. Na final di e campaña dia 3 di November 2010, Consales lo haci entrega di e placa recauda na Mary Joan Foundation.

Na mes momento Consales Aruba ta invita pueblo di Aruba henter pa bin demostra cu bo tambe ta bringa cancer door di asisti na e Caminata Roos organisa pa Mary Joan Foundation, cu ta programa pa tuma lugar diadomingo 31 di oktober 17:00 di atardi saliendo for di Entertaiment Center na Dakota, den forma di cumpra e Yoplait t-shirt pa e caminata aki, t-shirtnan ta obtenibel na 'Drop 'n Nuts' telefoon: 583-8213, na Mary Joan Center na Sabana Blanco y na oficina di Consales Aruba. Cada T-shirt ta costa 5 florin pero esaki lo bai directamente na e fundacion menciona. Tur hende cu ta inscribi pa e Caminata Roos ta bin na remarke pa cai den premio.

Riba e dia di caminata tambe lo bai tin regalonan special cu lo ta patrocina pa Geox, kende a pone un premio di 500 florin, pa esnan cu cana henter e trayecto di e caminata roos, cu zapato hilchi halto. Participantenan den e premio aki tin cu tuma bon nota cu no ta acepta hilchi di zapato bou di 2 inch.

Tambe lo bai tin diferente otro tipo di sorpresa manera esnan cu yega prome den e caminata roos, lo ricibi un gift certificate. Prome cu duna e señal pa inicio di e caminata roos, lo tin un session di Zumba warm-up y esaki lo ta bao direccion di Rose-Ann Ruiz pa un periodo di diez minuut. Despues di e caminata lo tin otro session di 'cool down' den un manera di jump in na cual por participa tur esnan cu a anuncia nan participacion den e campaña aki.

Pakico Mary Joan Foundation ta mira e importancia pa sigui conscientisa henter comunidad riba e lucha contra cancer na pecho ? Despues cu na luna di januari di aña 2000, Women's Club di Aruba a organisa un seminario riba Cancer di Pecho, cu orador-nan invita for di exterior, unda delibera riba varios aspecto di e malesa aki unda cu cuatro sobreviviente di cancer di pecho aki na Aruba a mustra e curashi pa papia abiertamente riba e proceso cu nan a ser someti na dje durante di nan enfermedad.

E damanan balente aki, a enfatisa cu ta posibel pa sobrevivi cancer y cu tin hopi hende muher cu ta luchando contra di e malesa aki. E seminario a confirma cu tabata existi un necesidad grandi pa haya informacion riba cancer di pecho.

Lamentablemente na mes momento a bin sali na cla e tristo berdad cu hopi tin cu ser haci ainda riba tereno di cuido pa pacientenen cu tin cancer na pecho. Ta dentro di e cuadro aki tambe, e necesidad pa sigui duna informacion, tambe como medida di precaucion continuo, a keda estableci dia 26 di September di 2007 'Mary Joan Foundation', dor di un grupo di muhernan, incluso e tres dama cu a participa den e seminario organisa pa Women's Club of Aruba.

E fundacion a bin haya e nomber di Mary Joan Geerman, un di cuater damanan balente di e anochi di seminario. un dama Arubiano kende a wordo diagnostica cu cancer na pecho na edad jong di 32 aña, y cu a biba cu e malesa aki pa 8 aña largo.

Mary Joan a binda su sosten na hopi otro hende muher cu cancer na pecho y a converti su mes den un inspiracion na tur cu tabatin e previlegio di conoce su gran personalidad. El a perde su lucha contra cancer na 2002, pero su legado a continua y su curashi, su forsa y su determinacion, ta sirbi como ehempel y motivacion pa hopi hende.

Loke a inicia na e seminario di aña 2000 a sigui crece y a transforma su mes den un organisacion cu tin su directiva y alrededor di 80 miembro, mayoria din an sobrevivientenan di cancer di pecho hunto cu nan famia.

Aruba su comunidad ta ser confronta un aumento den e cantidad di victimanan di cancer di pecho. Pacientenan cu tin cancer di pecho, no solamente ta experiencia retonanan fisico hopi serio, pero na mes momento ta pasa den desaroyonan psychologico inmenso, manera taboo, ignorancia y falta di compasion y informacion.

E existencia di e fundacion Mary Joan ta ser hustifica pa e necesidad urgente pa yuda improvisa e sistema di cuido pa e malesa di cancer na pecho, duna guia necesario na e pacientenan aki y promove conscientisacion den henter comunidad.

Mary Joan Foundation a brinda ayudo regular y ta organisa actividadnan mensual y anual na tur paciente y famia di e pacientenan y sobrevivientenan di cancer di pecho y tambe henter comunidad.

Tur fondo recauda den e evenementonan, lo ta destina pa Mary Joan Foundation pa asina e fundacion por continua cu su actividad- y proyectonan, cu e meta pa brinda sosten y ayudo na muhernan local den nan bida diario despues cu nan a hiba un lucha personal contra cancer di pecho.

Na mes momento e enfoke di tur e actividadnan aki lo ta pa lanta conscienticacion mas amplio posibel den comunidad cu "Deteccion na tempo di cancer na pecho por salba bo bida."

Pues ban coopera cu Mary Joan Foundation cu e lucha tremendo aki contra cancer di pecho door di cumpra bo Yoplait tapita roos of cumprando un t-shirt pa e caminata di dia 31 di oktober saliendo pa 17:00 di Entertaiment Center Dakota, pa asina Mary Joan Foundation recauda fondo pa su lucha contra cancer di pecho.

Den e Certamen "Miss Teenager Universe 2010"

Miss Teen Aruba 2010 y Miss Teen Model International 2010 Lynette do Nascimento haciendo tremendo trabao na Costa Rica















THE Chaz Modeling & Talent School ta masha orguyoso di nos Modelo y alabes Main-Host di e programa hubenil mas popular na television The Chaz Club, TCC, Lynette do Nascimento. Lynette ta nos Miss Teen Aruba 2010 y tambe Miss Teen Model International 2010, titulo cu Lynette a conkista recientemente na Republica Dominicana. Lynette a yega Costa Rica dialuna ultimo y ya e ta den full un programa extenso haciendo su maximo esfuerso pa trece otro corona Internacional pa nos pais Aruba. Nos Directora sra. Chastity a hiba un conversacion telefonico cu Mama di Lynette cu ta sra. Luci caminda e la pone nos na altura cu tur cos ta bayendo hopi bon cu nos representante y e ta causando impacto unda cu e presenta. Riba potretnan cu nos a ricibi for di Costa Rica Aruba por aprecia e tremendo trabao cu e hobencita aki ta haciendo un biaha mas pa e pais aki Aruba. No ta prome biaha cu Lynette ta haciendo e trabao aki, ya cu e ta un hoben bon conoci na Aruba pa su trayectoria inmenso den e ramo di canto, baile, modelahe, certamennan di beyeza y tambe como TV-Host di nos programa Hubenil TCC, The Chaz Club!

The Chaz Modeling & Talent School como Lynette su Agencia di Modelahe, ta desea Lynette hopi exito den e trabao cu e ta eherciendo pa Aruba completo y ta pidi tur hende na Aruba pa sigui sostene nos representante atrabes di e website di www.missteenageruniverse.com y vota pa Lynette pasobra cada voto pa Lynette ta un voto pa nos dushi isla Aruba! Te cu dia 17 di oktober bo por haci esaki p'asina sigura su posicion den e 12 finalistanan. Lynette, Go 4 it, make us proud, bo agencia y The Chaz Club TCC ta all the way cu bo! Lynette bo ta master of no!

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Na e cabayero cu no sa kico ta "Indemnisacion"

ESAKI ta pa e cabayero 'don sabe lo todo' cu ta yama [casi] tur dia na pueblo na palabra (Canal 90) pa critica un que otro cos. Nunca e ta yama pa elogia nada, pero ta ora e tin cos pa critica so e ta yama. E ta e cabayero cu a viaha rond mundo y traha tur sorto di trabao den su bida.

Wel, ayera e cabayero aki a yama pa bisa cu 'den e corant di Toko' a sali cu gobierno di Aruba a exigi un indemnisacion di 500 mil dolar di e grupo Spaño envolvi cu Bushiri.

E cabayero aki, cu sa tur cos, ta cuestiona e palabra 'indemnisacion' pasobra E nunca a tende di dje y E no sa kico e kier men.Wel cabayero sabio: Check den e buki: "Vocabulario Ortografico di Papiamento" publica pa Departamento di Enseñanza, anto riba pagina 188 bo por haya e palabra "indemnisacion". E palabra aki ta mescos na Spaño y si bo a viaha asina hopi y biba asina hopi caminda bo mester por sa kico ta indemnisacion. E kier men mes hopi cu "daño y perhuicio". Na Ingles ta usa e palabranan 'indemnification, indemnity y reparations'.

Awor falta pa bo bin pretende cu Departamento di Enseñanza ta fout, pasobra ABO, don sabe lo todo, no conoce e palabra aki.

Semper ta bon pa ora bo critica algo bo percura pa ta sigur kico bo ta papia!!

Ya cu e cabayero aki no ta identifica su mes na radio, nos ta asumi e mesun derecho aki den corant.

Nomber conoci na redaccion

Comision Liga Preparatorio ABBA cu mas abuso di muchanan di seleccion Infantil AA

NA aña 2010 no a keda mas espacio pa mas abuso contra mucha cometi pa e dirigentenan di ABBA, abuso mester caba y no ta acepta mas cu ta hunga cu sentimento di e muchanan basebolista. Awor ta e muchanan di 11-12 aña cu mester a bai representa Aruba den e panamericano di baseball Infantil AA na Baranquilla Colombia ta worde desfrauda cu e biahe a para! Manera cu CLPA ta accentua cu nan a traha un programa cu asina tanto fanfaria, laga e muchanan yega veld pa train baseball for di luna di juni 2010, pa despues menos cu un siman bini y dunanan e noticia cu e biahe pa e Panamericano no ta bai door mas. Di biaha a reina e malcontento cu mayornan cu y a programa vakantie, tuma extra dianan off sin pago pa asina por a compaña nan yuinan pa e weganan Panamericano, y riba dje e muchanan cu a worde prohibi pa participa na e mundialito di Criollitos na Venezuela, na unda a participa paisnan grandi den baseball, entre otro Cuba, Venezuela, Panama, Puerto Rico, a kita e posibilidad ey for e muchanan y awe ta cancela e panamericano tambe! Despues a menasa e mesun muchanan di worde saca for di e seleccion nacional si nan bai Curacao pa Creme de la Creme. Awe mester mira con dirigentenan sin escrupulo ta actua asina, siendo cu e president mes ta coach actualmente na Mexico. Un situacion hopi penoso y traumatisante pa e muchanan basebolista di Aruba. E comision di CLPA cu ta consisti di Giovanni Leocadia, Luigi Bergen y Gregory Milano, a mustra cu nan no ta capas pa atende e organisacion di baseball preparatorio aki, tanto problemanan inecesario cu den principio ta facil pa atende ta bai for di man. Hopi mayornan ya a laga sa cu nan yuinan lo no hunga den e campeonato nacional ey mas, pasobra na final no tin respet pa e pelotero, ni e manager cu a prepara e seleccion ey pa representa Aruba. Sigur ta sconde hopi informacion, pues no tin transparencia den e manego, cu sigur awendia ta sumamente necesario. Awor a comprende cu e mesun hendenan aki CLPA ya a anuncia un schedule di wega pa e proximo campeonato 2011, na unda e pregunta ta worde lansa, ta ken nan ta bai perhudica awor?? Un postura di arogancia y ignorancia cu no mester worde acepta mas den e pueblo aki. Sigur atrobe nos ta pidi interveniencia di gobierno, instancianan cu por defende e sentimentonan di mucha pa haci nan entrada den baseball Arubano y straight up e situacion cu ta cabando cu nos baseball. Un suplica na tur organisacion infantil, managersnan pa uni den e mesun meta pa defende e muchanan y defende e baseball Arubano, y manda e mensage cu mester bini cambio awor. Lanta comision nobo na unda cada organisacion lo tin minimo un representante y voz den e comision bek pa traha na bienestar di e muchanan.

Nos Gobernador, a expresa su palabranan di aprecio pa cu e trabou cu ODEA



DIA 6 di october ultimo Sr. Richard Maxwell, y Sra. Shirley Isei, respectivamente, presidente y secunda tesorero y PR di ODEA, a haci un bishita di cortesia serca nos Gobernador Sr. F. Refunjol. Meta di e bishita tabata, informa y invita nos Gobernador pa asisti na e apertura oficial di e 27 conferencia di The Caribbean Nurses (CNO), cu actualmente Sr. Maxwell ta presidente.E conferencia lo tuma lugar na Hotel Holiday Inn Sunspree Resort, durante 24-29 di October 2010. Gobernador Sr. Refunjol, tabata hopi interesa den e calidad di cuido cu nos tin awendia na Aruba y compara cu e otro Islanan den e region di Caribe. Tambe e cuido pa nos grandinan/ ancianonan nos Gobernador a mustra su interes y ODEA su bista riba futuro di cuido engeneral aki na Aruba.E tema di e di 27 conferencia ta: " The Challenging C's for Nurses inHealth Care"The major Challenge for this conference is to define to what extentHealth Care in the Caribbean Becomes Critical as a Consequence of theGlobal Economic Crisis. CNO, ya ta exsisti 53 aña y cada 2 aña unPais/Isla, miembro di CNO ta organisa un conferencia.

CNO , ta conta cu 28 Pais/Isla miembro y ta e "Nursing Body" di mas grandi den Caribe. Na 1992, ODEA/Aruba, a arganisa e conferencia di CNO na Aruba y awor nos ta dilanti di e porta pa yama nos coleganan y demas invitadonan, BON BINI na Aruba, nos Dushi Tera pa asisti na e di 27 conferencia di The Caribben Nurses Organization. Nos Gobernador, a expresa su palabranan di aprecio pa cu e trabou cu ODEA a bin ta desplega ultimo añanan y ta desea ODEA hopi exito y cu e conferncia lo ta un fructifero y cu CNO lo sa di logra su meta pa e tema cu ODEA y CNO a escohe pa e di 27 conferencia aki na Aruba. Tambe, nos Gobernador a keda impresiona cu Aruba lo tin bishita di Sra. Rosemary Bryant, presidente di e organo Global-The International Council of Nurses cu su sede na Genebra, Switzerland.

Aruba ta cla pa ricibi Copa Aruba 2010

Ekiponan di futbol veterano di Aruba lo hunga contra esnan di Brasil

PROGRAMA DI WEGA
COPA ARUBA 2010
David v/s Goliath
Aruba - Brazil
30 Oktober - 4 November

COFF	DIASABRA - 30/10/10			NOORD	
13:00	ARUBA	X	YPIRANGA	Master	A
14:45	ORANJESTAD	X	ANARQUI	Master	B
16:30	ARUBA	X	PAINEIRAS	S. Master	D
18:15	ORANJESTAD	X	KIBRAHACHA	S. Master	E

COFF	DIADOMINGO - 31/10/10			NOORD	
13:00	ANTIYAS	X	MACABI	Master	C
14:45	ARUBA	X	KIBRAHACHA	Master	A
16:30	ANTIYAS	X	ANARQUI	S. Master	F
18:15	ARUBA	X	SPFC	S. Master	D

COFF	DIALUNA - 01/11/10			NOORD	
11:00	ORANJESTAD	X	A. CLARAS	Master	B
12:45	ANTIYAS	X	A. GRANJO	Master	C
14:30	ORANJESTAD	X	YPIRANGA	S. Master	E
16:15	YPIRANGA	X	KIBRAHACHA	Master	A
18:00	ANTIYAS	X	BAGAÇO	S. Master	F

COFF	DIAMARS - 02/11/10			NOORD	
11:00	ANARQUI	X	A. CLARAS	Master	B
12:45	MACABI	X	A. GRANJO	Master	C
14:30	SPFC	X	PAINEIRAS	S. Master	D
16:15	YPIRANGA	X	KIBRAHACHA	S. Master	E
18:00	BAGAÇO	X	ANARQUI	S. Master	F

CDGT	DIARANSON - 03/11/10			DAKOTA	
14:00	1°A	X	2° (A, B, y C)	Master	G
15:45	1°D	X	2° (D, E y F)	S. Master	I
17:30	1°E	X	1°F	S. Master	J
19:15	1°B	X	1°C	Master	H

CDGT	DIAHUEBS - 04/11/10			DAKOTA
18:00	VENC. I	X	VENC. J	S. Master
19:45	VENC. G	X	VENC. H	Master

CATEGORIA MASTER

POULE A	POULE B	POULE C
ARUBA	ORANJESTAD	ANTIYAS
YPIRANGA	ANARQUI	MACABI
KIBRAHACHA	A. CLARAS	A. GRANJO

CATEGORIA SUPER MASTER

POULE D	POULE E	POULE F
ARUBA	ORANJESTAD	ANTIYAS
SPFC	YPIRANGA	BAGAÇO
PAINEIRAS	KIBRAHACHA	ANARQUI

CU casi un aña den preparacion un soño di integracion deportivo cultural entre Brasil y Aruba ta bira un realidad ora COPA ARUBA Futbol ta nace. Pa un siman largo 20 ekipo di futbol veterano di Aruba y Brasil lo enfrenta otro ariba tereno di futbol.

E weganan lo tuma lugar di 30 di oktober pa 4 di november, 2010 na terenonan di Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord y Guillermo Trinidad na Dakota. E torneo di COPA ARUBA Futbol ta wordo organisa pa Cia Travel dirigi pa Sr. Rogerio Donato hunto cu su comicion organizador. Pa Aruba Sr. Roy Helder ta encarga cu e ekiponan local cu apoyo di Aruba Tourism Authority Brasil y Ministerio di Turismo, Transporte y Labor ta hasi extra mercadeo pa Aruba.

Pakete COPA ARUBA:
E sorteo oficial di e boletonan pa Aruba a tuma lugar luna pasa dia 24 di september den Ceasar Park na Sao Paulo cu cobertura mundial via internet. Cu hopi satisfaccion e comite organisador a cera un grupo di casi 600 pasahero for di 6 diferente ciudad di Brasil manera Sao Paulo, Rio de Janeiro, Belo Horizonte, Brasilia, Curitiba y Porto Alegre. E grupo di 600 hende ta inclui e hugadornan veterano, famia y amigonan. Aparte di hunga futbol lo bai tin un programa social bon balansa cu ta inclui tours, shopping y bishita na restaurantnan. Esaki ta un forma di combina turismo cu deporte recreativo. E delegacion di Brasil lo ta yegando di Brasilia dia 29, 30 y 31 di oktober te cu november 5, 6 y 7 cu e aerolineanan GOL y Copa Airlines y nan lo hospeda na Rui Hotel.

Plan di Mercadeo:
E evento di Copa Aruba de Futebol ta permiti promocion di Aruba den e sector di country clubnan di Brasil unda cu tin personanan cu poder di compra hopi halto ta frecuenta, pues ta un promocion hopi dirigi na e audiencia cu Aruba ta busca. Brasil ta un mercado di hopi potencial conociendo crecemento di mas di 100% y via estudionan di CBS ta demostra cu e turista brasilero ta gasta den nos economia.
E evento ariba su mes a logra di duplica e cantidad di participante originalmente planea pa un total di 600 bishitante. Ademas e ta habri caminda pa un evento anual durante un temporada unda cu tradicionalmente turismo su nivelnan ta mas abou.
CIA Travel ta un di e operadornan di sport di mas grandi di Brasil, pues ta brinda un credibilidad hopi halto pa e evento aki. Ademas, e evento ta trece un balor agrega di integracion deportivo y cultural cu deportistanan di Aruba mes.

Schema di weganan y costo di entrada:
E weganan pa e fase clasificatoria lo cuminsa diasabra 30 di oktober te cu 2 di november y lo tuma lugar den Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord y pa e weganan di semi final 3 di november y final 4 di november lo tuma lugar den Stadion di Guillermo Trinidad.
Entrada pa persona lo ta Awg. 7.00,= pa wega obtenibel na porta di cada wega.
Horarionan di wega ta varia y tin total 6 poule di wega cu lo wordo coordina pa un ekipo di referi di Brasil cu ta inclui un referee oficial di FIFA y Aruba. Algun ekipo di Brasil tin ex hugadornan profesional manera Joao Paulo y Bernardo. E proyecto di COPA ARUBA ta priminti di bira interesante den e mundo di futbol amateur veterano y ta un evento cu lo por bira uno anual. Estreyanan veterano di Aruba, Curacao y Brasil lo briya ariba tereno y pa medio di esaki ta solicita pueblo di Aruba pa asisti na e weganan y apoya nos veteranonan den e promé COPA ARUBA.
Ta gradici AVB, Lotto pa Deporte, Maria Bonita Tours y tur e ekiponan di Veterano cu lo participa den e torneo y otronan cu di un of otro manera a contribui cu e evento aki ta un realidad.

Corte a baha su castigo na mitar:

Acusado tabata pone cocaina den avion di KLM pa 2000 florin pa kilo

WILLEMSTAD - Un yiu di Corsow cu tin su bibá na Bonaire y ta tabata traha na Aeropuerto a cay pe proposicion di un traficante di droga pa pone cocaina bordo di avion di KLM y manera por a spera, ora el a cay a tende Huez dicta castigo di prison pisá pa su persona.

Hunto cu un cómplice cu tabata trece e droga lorá den faha Aeropuerto, e acusado di 28 aña a pone por lo menos 20 kilo di cocaina den garoshi di cuminda bordo di KLM na Bonaire.

A cambio di esaki nan tur dos tabata cobra 2000 florin pa cada kilo cu nan pone bordo di e avion.
E wega a bin caba ora cu un dia un selador a subi controlá den cabina di e avion y den Business Class a mira un garoshi di cuminda y ora el a bora un téblachi di presentá cuminda el a haña dos faha cu paki di cocaina den dje.
E selador cu tampoco ta bobo, a saca sòm mesora ta kende por a pone e droga abordo y ora nan a confrontá e sospechoso, el a basha'bao mesora.

Asina el a bin conta cu na 4 ocasion el a pone cocaina bordo di avion di KLM cu ta pasa Bonaire mardugá y den dos caso e droga a yega su destino, pero den dos caso Aduana a confiscá e droga. Den promé instancia Huez a condené na 4 aña di castigo, pero den apelacion el a haña 42 luna di castigo di cual 18 luna condicional cu un periodo di prueba di 3 aña.
Di manera cu dos aña e mester sinta.

Ta fo'i sèptèmber aña pasá e duo tabata pone droga bordo di avion di KLM.
Na sèptèmber nan a pone 10 kilo abordo, despues na òctober nan a pone 6 kilo den avion y despues a pone 3 y 4 kilo respectivamente.

NO TIN AWA PA LABA
E caso a basha den otro ora cu un selador di Flamingo Team a nota algo sospechoso riba e garoshi di cuminda den Business Class di buelo KL754 dia 27 di sèptèmber. Ta resultá cu e tèblachinan di cuminda tabata còrtá na dos.
Ora cu a primi nan un poeiroe a sali cu a tèst como cocaina.
Ora nan a interogá e yiu'i Corsow, el a reconocé cu e tabata pone cocaina bordo di e avion den e garoshinan di cuminda.
El a bisa tambe kende a pidié y kende a pagé 2000 florin pa cada kilo cu e pone bordo di e avion.
Hunto cu un colega nan a traha un programa di e dianan cu nan por pone droga bordo di avion.

E acusado tabata culpabel, pero Corte a tene cuenta cu su carchi di castigo tabata limpi pero di otro banda e cantidad di droga tabata hopi.

Asina mes Corte di Antia y Aruba a bay suave cune y a reduci su castigo na mitar compará cu den promé instancia.
Contando for di 28 di sèptèmber e acusado tin cu sinta dos aña.

Earney F. Lasten PhD a defende su disertacion cu exito

Aruba tin un otro Doctor



DESPUES di 5 aña studiante pa su Doctor "Ph.D. in Hospitality Educacion" Earney Lasten a defende su disertacion cu exito dialuna 11 oktober, 2010 ultimo na University of Central Florida.

E enfoke di e programa doctoral tabata hopi personalisa cu un duracion largo. E estudio tabata designa pa Dr. Lasten cu ta demostra competencia academico y tin experiencia den hospitalidad, organisacionan turistico, y otro industrianan. Ademas, e programa di e Ph.D. tambe tabata designa pa haci investigacion scientifico como educador y practicante.

Dr. Earney Lasten su contribucion na e curpa di sabiduria tabata unico y exitoso y awor ta un experto den varios ramo como educador y scientifco pa mundo y Aruba en particular. Un danki ta bai na varios sernan keri, famianan (e.o. Cristina Lasten, Yvonne Lasten, y Gabriel Lasten) , coleganan di Universidad di Aruba, y committee members bao giua di Dr. Abraham Pizam Dean Rosen College na Orlando USA. Dr. Lasten ta yui di Yvonne Yarzagaray q.e.p.d y Alvin Lasten.

E titulo di e dissertation tabata pa crea "A Methodology for Planning and Designing Staged-Authentic Heritage Attraction in Small Island Nations." Dus, un representation schematico con pa planea y deseña atracionan ta necesario pa Islanan den Caribe, Mediterranea, y Pacifico. Nos no por depende semper di Solo, Lama, y beachnan. Nos mester di mas alternativanan pa diversifica nos atracionan como Isla. Dr. Lasten tin e modelo unico y scientifico of pasonan necesario con pa planea y diseña alternativanan pa e isdustria turisticonan; alebes pa nos localnan cu tambe mester ta parti di e strategianan nobo di islanan. Dr. Lasten ta spera di haci su presentacion al respeto pa e pueblo di Aruba en general. Dr. Lasten ta forma parti di e famia di Universidad di Aruba y ta spera di contribui pa largo tempo pa mas sabiduria pa e generacionan di awor y mayan. Aruba tin aki ariba nos baranca stima nos mes expertonan of scientificonan di mayan.

Aruba Dolphins Swimming and Waterpolo Club

Aruba completo ta keda invita



ARUBA Dolphins Swimming and Waterpolo Club ta extende un cordial invitacion na tur atleta local di e deporte acuatico pa participa na Aruba Dolphins 1 & 2 km Swim Meet anual cu lo tuma lugar diadomingo 17 di oktober 2010 den Commandeurs Baai/ lagoen na Savaneta, Aruba.

Pa e evento di 1 km tin e siguiente categorianan pa premiacion:
8 and under female-male
9 – 10 years " "
11 –12 years " "

Pa e evento di 2 km tin e siguiente categorianan pa premiacion:
For di edad: 13 – 14 years female-male
55 female-male y mas ariba

Inscripcion pa ambos evento por worde manda pa "Meet director" Randy Arends na randyarends@hotmail.com of inscripcion por tuma lugar diadomingo 17 oktober , 2010 cuminsando 9.00 am na e Pier di Zeerovers na Savaneta. Suma di inscripcion ta AWG 10.00 pa atleta.

- Salida y yegada pa e evento di 1 y 2 KM lo tuma lugar na e Pier di Zeerovers.
- Lo tin marca nan special mediante boei pa indica salida y lugarnan di birada den e ruta di competencia.
- 20 minuut promer cu e salida di cada evento e ruta di competencia lo worde splica.
- Ora di salida pa e evento di 1 KM lo cuminsa 11.00am y pa evento di 2 KM lo inicia 12.00 di merdia.
- Officials di Arubaanse Zwembond lo registra resultadonan.
- Entrega di premio pa ambos evento lo tuma lugar 1.00 pm. Lo tin premiacion den cada categoria y trofeo pa e ganadornan den totalidad den ambos evento.
- Pa mas informacion bishita nos website: www.arubadolphins.com

Pa publico nos lo pone tentnan y nos lo ofrece muy en particular cumindanan di lama na benta y otro particularidadnan. Bar di Zeerover lo asisti y percura pa benta di bebida y Aruba Dolphins lo percura pa un tremendo ambiente di competencia y ambiente di familia. Aruba completo ta keda invita pa asisti.

Big Joe Racing Team

A haci entrega di VIP Pass na Clifton Ling pa Palo Marga Finals



RELACIONA cu e proximo careda di Drag cu lo bay tuma lugar dianan 5 y 6 di november 2010 ariba e pista International Raceway Park Palo Marga y cu lo hiba e nomber di Palo Marga Finals y cu invitacion di algun coredornan di tanto Merca, Puerto Rico, Curaçao y logicamente Aruba, Diaranson mainta Ricardo Cado Kock di Big Joe Racing a haci entrega di un V.I.P Pass na señor Clifton Ling di Ling and Sons, como aprecio pa su sosten na Big Joe Racing Team y na e deporte di Drag racing na Aruba. Logico cu Clifton a keda masha contento cu e detaye aki ya ta mustra ariba atencionnan cu ta haci e diferencia. Un palabra di pabien na Big Joe Racing cu a bunita gesto aki y e detaye cu mustra cu nos por organisa y na mes un momento haci e diferencia.

Cu cada compra di Afl. 25 den cualkier tienda of restaurant bo ta participa

Renaissance Mall & Marketplace, Crystal & Seaport Casino ta regala premionan atractivo den 'Island Extravaganza'

Dia 4 di December lo tin e evento grandi na Aruba y Corsou simultaneamente





TENIENDO na cuenta e presencia di Renaissance na Aruba y na Corsou, a dicidi cu e aña aki ambos entidad lo ripiti e exitoso campaña "Island Extravaganza" simultaneamente. Durante e campaña aki, varios cliente na Aruba y Corsou lo gana premionan atractivo manera, un Suzuki Grand Vitara 2011, un trip pa Corsou y estadia pa 2 persona, pasashi y estadia pa 2 persona na Miami, Cruise Trip pa 2 persona y Gift Certificate di Renaissance Mall & Marketplace na balor di $1000, Dinner pa 2 persona na LG Smith Steak and Chophouse, Brunch pa 4 persona na Aquarius Restaurant. Esaki no ta tur, ya cu tur siman lo saca un premio di afl. 1000 na Renaissance Gift Certificate.E campaña ta inicia dia 14 di october y ta sigui te cu dia 4 di december como e campaña di fin di aña di Renaissance Resort, Mall & Marketplace, Crystal & Seaport Casino y di cerbes Balashi na Aruba. Un campaña similar lo core simultaneamente na nos isla ruman Corsou na unda cu clientenan di Renaissance Resort, Mall y Carnaval Casino conhuntamente cu cerbes Balashi ta participa.E evento "Island Extravaganza" lo percura pa hopi ambiente, shopping, actividad pa famia den ambos mall y Casino na Aruba. Pa conclui e campaña, lo tene un evento dia 4 di december proximo cuminsando for di 10or di mainta te cu 10or di anochi, pues un evento cu ta dura 12 ora largo. Lo tin hopi entretenimento pa mucha, car show, bailenan folklorico, festival di canto, show di moda, presentacion di bandanan musical y hopi mas. E dia grandioso lo culmina di un manera espectacular cu un show di vuurwerk pa exactamente 10or di anochi. Tur esaki ta un evento pa atrae local y turista pa pasa un momento placentero cu nan famia den curason di Oranjestad.Pa participa na e campaña ta facil. Cu cada compra den un di e tiendanan, restaurantnan, cinema's of facilidadnan di Renaissance Mall & Marketplace na balor di 25 Florin, e cliente mester presenta e recibo di compra na Player's Center di Crystal of Seaport Casino of na un di e Island Extravaganza booth cu lo ta situa den Renaissance Mall y Marketplace y reclama bo coupon pa participa. Clientenan mester yena nan nomber y deposita e coupon den e tombola situa den Seaport Casino of den Crystal Casino of Renaissance Mall of Marketplace. Pa esunnan cu ta hunga den e casinonan, lo entrega un coupon pa cada 25 punto cu e hungadonan logra acumula den Seaport of Crystal Casino. E premio grandi lo ta un Suzuki Grand Vitara 2011 nobo nobo, fully equipped cual ya caba ta para net dilanti Renaissance Mall. Pasa mir'e awe mes!E sorteo di e premio grandi lo tuma luga riba dia 4 di december durante e evento pa finalisa e campaña "Island Extravaganza" riba e Festival Plaza. Lo anuncia e premionan pa 9or di anochi. Tur participantemester ta presente pa por reclama su premio mesora. Awor tin mas motibo pa sigui bishita Renaissance Mall & Marketplace y Crystal & Seaport Casino. Un sin fin di oportunidad pa gana, disfrutando di e miho tienda y restaurantnan riba nos isla.

Invitacion

MISIONERONAN di Hesus Aruba ta invita pueblo di Aruba na Asamblea di Fe y Sanacion Dios ta Capas, predicador: Neil VelezNa Club Caiquetio, diabierna dia 22 di october, di 7'or y mey pa 11'or anochi, y na Centro Deportivo Betico Croes diadomingo dia 24 di october, di 1º'or y mey mainta pa 6'or di atardi.
"Bin busca bo milager!"

Idioma di imagen ta central den Festival di buki pa mucha





E aña aki e Festival di Buki pa mucha ta bira un fiesta di ilustracion. Biblioteca Nacional Aruba a invita diferente ilustrador di buki pa mucha pa participa na e festival, tanto local como di Antias y Hulanda. Sidney Gunsam ta un ilustrador local y ta poni riba programa pa splica muchanan di scol con ta ilustra un buki di mucha. E lo presenta diferente di su obranan.

Sidney Gunsam, Romy pa esnan mas serca, ta un artista multifacetico. Sidney ta encarga cu ilustracion pa e metodo di lesa di scolnan di enseñansa special, titula "Siña lesa". El a yega di ilustra diferente buki manera entre otro: "Lor'un wals: un metodo pa siña toca wals ariba piano" di sr. Eddy Bennet. Tambe e tabata tin e honor pa ilustra : "Epa un strea" cu ta skirbi pa sra. Evelien Ruiz-Croes. Otro buki balioso cu el a ilustra ta : "Mi prome diccionario", di sra. Aurita Arends . E lista di buki ilustra pa Sidney ta mas largo. E la nace na Aruba y a lanta na Dakota. El a cuminsa y caba su scol di kleuter te MAVO na Mon Plaisir College. Despues el a bay Hulanda pa sigui Kunstacademie y na 1977 el a bolbe Aruba y di e tempo ey e ta desaroya su interes den diferente forma di Arte.

Apertura di e festival ta na Centro di Bario Tanki Leendert dia 5 di november 2010 di 4'or pa 7'or di atardi. Tema di e aña aki ta: Move man, pinta y mira e storia: "Biba Ilustracion". Idea y meta tras di e festival ta pa trece mucha, autor y buki serca di otro pa asina stimula e placer di lesamento. Biblioteca ta sali bai hunto cu autornan y ilustradornan pa bishita e scolnan basico y yega na tur mucha riba nos isla Organisadornan di e festival di buki ta hopi contento cu e contribucion unico di Sidney Gunsam na e festival.

CBS kier spierta pueblo!

Tene cuenta cu yamadanan cu no tin nada di haber cu Censo 2010



MANERA ta bon conoci caba, dia 6 di oktober tabata e ultimo dia di ehecucion di Censo 2010. Riba e dia aki tur e tellernan a entrega nan ultimo formulario y envelopnan na nan respectivo hoofdteller y controleurnan y cu esaki tambe a yega un fin na Censo 2010. Alabes mester menciona cu tur e 56 telbureaunan a sera definitivamente durante e fin di siman ultimo. E adresnan cu no a wordo bishita durante e siman di Censo lo bay haya un bishita dentro di un paar di siman, esta durante un Natelling y pa cual ya e preparacionnan ta andando.

Sinembargo Oficina Central di Estadistica (CBS) den e ultimo dianan aki a haya varios keho di ciudadanonan kendenan a haya yamadanan telefonico for di un number blokia y durante e yamadanan aki diferente pregunta personal a wordo haci na nan, dunando e impresion eroneo cu e preguntanan aki tin di haber cu Censo 2010. Enfaticamente CBS ta denuncia e modus operandi di esnan cu ta haci maluzo y ta probecha di e popularidad y exito di Censo 2010, p'asina trata riba custia di CBS haya e informacionannan cu nan ta desea y cu absolutamente no tin nada di haber cu Censo.

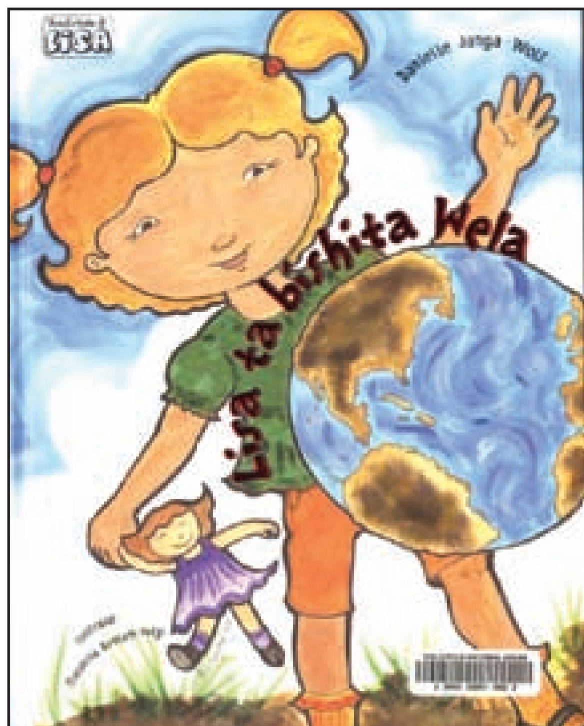
Ta pesey CBS pa medio di e comunicado aki ta haci apelacion urgente na tur esnan cu den e dianan venidero lo por haya e tipo di yamadanan anonimo aki pa no duna cooperacion y no contesta e preguntanan cu ta wordo haci na nan, ya cu e preguntanan aki no ta relaciona cu Censo 2010. Na su debido tempo CBS lo informa henter comunidad di e fecha cu e Natelling lo cuminsa y pa cual e tellernan un biaha mas lo mester identifica nan mes cu un badge oficial.

Tur cos ta cla pa e 4th Aruba Veterans Tennis Invitational

MANERA di custumber den luna di oktober tur listanan di hungadornan ta cuminsa drenta pa e 4th Aruba Veterans Tennis Invitational. Tur cos ta mustra cu e aña aki e torneo ta bai ta grandi atrobe. Inscripcionan di hungadornan for di Merca, Suriname, Hulanda, Venezuela y Corsou ya a drenta caba. E preparacionan pa e actividadnan social riba diaranson y diasabra tambe ta cla caba. Weganan lo start diahuebs mainta y lo continua durante henter dia te cu e final riba diadomingo. Nos kier a recorda e hungadornan local pa inscribi na tempo y pa no warda te ultimo momento. Por pasa na La Cabana Tennis Courts of por yama na 5605250 pa mas informacion of pa inscribi. Tambe por inscribi via email: arubaveteranstennis@gmail.com Tur e fanaticonan di bon tennis ta keda invita pa bin anima nos hungadornan y disfruta di un bon ambiente.

Festival di buki pa mucha

Atencion pa e ilustrador di buki pa mucha





DURANTE Festival di Buki pa mucha biblioteca ta duna atencion na ilustracion den buki. Biblioteca Nacional Aruba a invita diferente ilustrador di buki pa mucha pa participa na e festival, tanto local como di Antias y Hulanda. Melusina Gunsam ta un ilustrador y ta participa pa di prome biaha.

Despues di caba scol na Aruba, Melusina a muda bay Hulanda pa sigui studia. Na Hulanda el a studia Arte y desaroya su mes como artista. Su trabao ta colorido, hoben y hopi bes ilustrativo. Su trabao ilustrativo ta cla y diverso. Por ehempel ora e traha un pintura pa un buki di mucha, esaki hopi bes mester cuadra cu loke tin skirbi den e buki. Pero pa un buki di poema e ta pinta algo cu ta ilustra, den forma y color, loke e autor/a tabata sinti ora el a skirbi e poema. Cada bes di nobo Melusina ta sigui desaroya su estilo creativo. E ta wordo inspira dor di loke ta pasa rond di dje of loke e mes a experencia.

Un tema favorito di dje ta hende. Nan ta fascine masha hopi ta pesey tambe e ta gusta observa hende tur caminda. E no solamente ta observa con hende ta actua pero tambe e ta interesa den nan cultura, idioma y custumbernan. Un par di su lugarnan faborito pa observa hende ta den trein y riba caya. Hunto cu su gozo di expresa su mes den arte e ta stimula hoben y mucha pa nan tambe expresa nan mes di un manera artistico. Como tutor y docente den diferente proyectonan e tabatin oportunidad pa encurasha mucha y hobennan pa expresa nan mes pa medio di arte. Di e manera aki mucha y hoben ta descubri e forma di arte cu ta pas pa nan. Una bes nan haci un decision nan por sigui desaroyonan nan mes. Mas cu tur cos Melusina gusta haci loke e ta haciendo y kier keda desaroya su mes. Trabao recien ta: un buki di mucha titula 'Lisa ta bishita wela' skirbi dor di Danielle Janga-Wolf y Revista di mucha Cleconchi (Website : http://shimarucu.googlepages.com)

Apertura di e festival ta na Centro di Bario Tanki Leendert dia 5 di november 2010 di 4'or pa 7'or di atardi. Tema di e aña aki ta: Move man, pinta y mira e storia: "Biba Ilustracion". Organisadornan di e festival di buki ta hopi contento cu participacion di Melusina Gunsam na e festival pa promove lesamento. Tur mucha ta bon bini na e fiesta di apertura.

Hobennan entre 15 pa 18 aña por participa diasabra awor

Tayer Esculturanan Virtual cu artista Ryan Oduber

Tayer tin un duracion di 5 diasabra





MUSEO Arqueologico Nacional Aruba y Stichting Rancho a uni forsa cu e artista Ryan Oduber pa hunto nan ofrece un tayer cu hopi variacion, specialmente na hobennan entre 15 pa 18 aña.

E tayer ta cuminsa diasabra dia 16 di october proximo na Museo Arqueologico Nacional Aruba situa den Schelpstraat 42, net patras di Kong Hing den Havenstraat y lo sigui riba 5 diasabra mainta consecutivo, entre 10'or di mainta y 1'or di merdia. Participacion ta costa unicamente 10 florin pa persona y cuponan ta limita. E artista local Ryan Oduber ta presenta arte virtual di su mes como tambe obranan existente na Aruba di artistanan local como tambe arte internacional. Na otro paisnan arte ta forma parti di tur bario. Den e proceso di renobacion urbano di Rancho, arte lo mester hunga un rol importante.

Conhuntamente cu trahadornan di Museo, Ryan Oduber y Stichting Rancho lo duna un guia den e bario di Rancho, unda lo explora e diferente formanan unico di e arkitectura y historia di Rancho. Artista Ryan Oduber y Melisa Richardson lo guia e hobennan cual lo crea un obra cu klei cual despues lo ser construi den 3D virtual. E maquettenan virtual lo ser implementa den e parke di escultura den e plan virtual di e vision futuristico pa Rancho existente di artista Ryan Oduber, cual lo ser presenta na publico.

Inscripcion ta na balie di Museo Arqueologico Nacional Aruba te cu diabierna dia 15 di october, di 10'or di mainta pa 5'or di atardi. Pa mas informacion por yama 5828979.

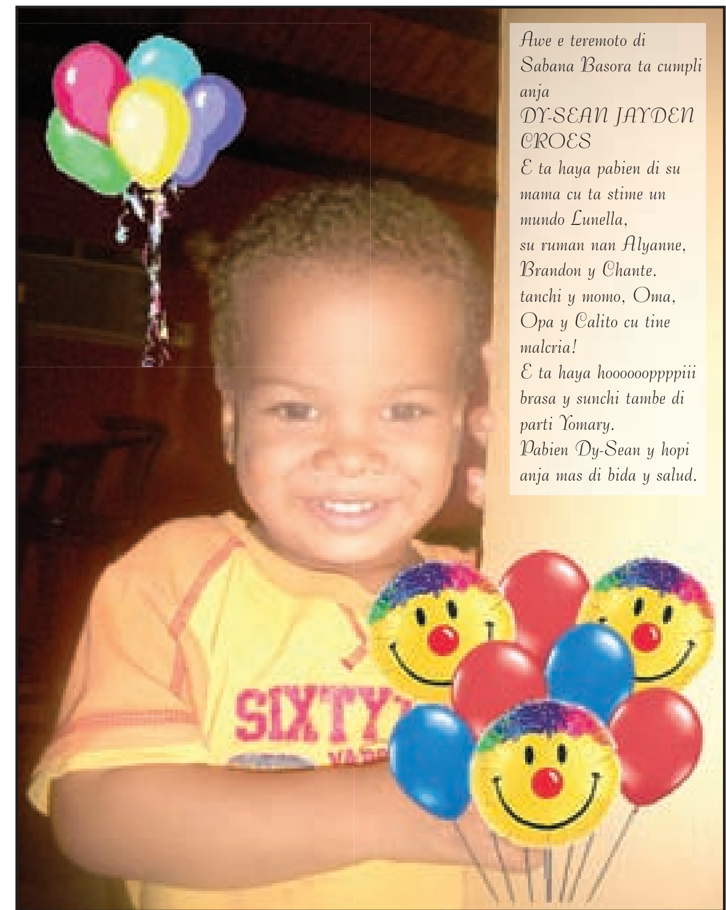
Dobel celebracion pa Ayrine y Delia















DIASABRA 9 oktober tabata tin un dobel celebracion pa Ayrine y Delia, un y tur a bin hunto na e China Mansion pa celebra esaki. Hunto cu Hot Ones Band y Dj nan a deleita henter anochi dushi musica unda tur hende a baila te bai goal, tur hende a disfruta di e dushi snacks nan y cuminda hunto cu e bar bon surti. Tur hende keda pendiente kico ta next !!

Relaciona cu investigacion recherche a bay Keito y confisca un auto



DIARANSON mainta un batayon di recherche di Noord reforsa cu un patruya policial di e mesun distrito a bay na un adres na Keito y a confisca un auto, esaki relaciona cu un investigacion cu ta andando posiblemente relaciona cu ladronicia. Rechecher di Noord ta trahando duro riba varios caso pendiente y esaki ta un di nan.





Ni alarma ta spanta ladronnan

A solicita polis a diamars mainta 10.24, na un cas na Alto Vista na unda ladronnan a drenta . Na yegada polis ta topa cu un empleado di un empresa di seguridad, kende ta bisa polis cu nan a wordo avisa cu e alarma di e cas a bay pa 9.33, como cu ladron lo a drenta den e cas. E habitante di e cas tambe a yega cas e momento ey, y ta bisa polis cu el a sali pa 8.30 di mainta, y e cas ta di su nuero A.H., kende na e momento ey ta riba lama. El a bisa cu ladronnan a kibra e bentana patras y a forsa un porta pa nan por a bay paden. Te caminda nan por mira, e ladronnan a bay cu laptop, pero nan lo manda un lista di e otro cosnan cu a wordo horta.

Problema entre pareha a caba na distruccion di auto clasico

POLIS di San Nicolas a bay na un cas na Boton diamars 1.37 di merdia, pa un problema entre pareha. Na e cas polis a papia cu e homber R, kende a bisa polis cu su ex amiga V, a bin cerca dje, pa nan papia di nan relacion. Na momento cu nan tabata papia, V. a haya un mensahe di su amigo y R. a coy e telefon pa lese. V. a bira razo y a coy un palo y a destrui e auto clasico di R. Polis a detene V, y a hibe warda. E auto di V, a wordo hiba warda, como cu e no por keda staciona dilanti di cas di R. na Boton.

Senor ta mi Guia, semper mi a sigië cu un Fe grandi mi dilanti
Pasobra Fe ta e ultimo kos cu nos mester perde den e mundo aki
(Palabranan di nos defunto stima)

Cu Honda pena pero conforme cu Dios su Boluntad nos ta anuncia fayecimento
Cristianamente di:



Sr. Pedro Jasinto Ridderstaat
mihor conoci como Chin, "Bosmannetje", ex-Taxista 392
*** 01 Februari 1956 † 13 Oktober 2010**

Na nomber di su Esposa: Sra. Shelly Ridderstaat-Tromp

Tata : † Sr. Francisco Pedro Ridderstaat
Mama: Sra. Vda. Anna Antonia Ridderstaat-Tromp
Manera jiunan: Timmy Farro & Joella Lampe y yiunan
Joyce Rodriguez & Aron Vrolijk
Rumannan: Sra. Emy & Rudolfo Angela y famia
Sr. Dito & Astrid Ridderstaat y famia
Sr. Diosy & Trees Ridderstaat y famia, na Hulanda
Sra. Mena Ridderstaat y jiu
Sra. Alicia & Efraim Leest y famia
Tanta & Omo: Sr. Vdo. Raymundo (Toeng) Ridderstaat y famia
Sr. Vdo. Pablo Tromp y famia
Sr. Vdo. Juan Tromp y famia
Sra. Thomasa & Francisco (Chico) Quandus y famia
Sr. Vdo. Theodoor (Dodo) Farro y famia
Sra. Fermina (Mimi) Tromp & Angel y famia
Swa y Cuñanan: Sra. Aida & Shontin Rodriguez y famia
Sr. Maiky & Maria Tromp y famia
Sra. Chinda & Doe Rodriguez y famia
Sr. Eddie Tromp & famia
Sobrinonan y sobrinanan, Primo y Primanan, Comer y Compernan, Ihanan y demás famia.

Nos ta invita tur amigo/a, bisiña y conocirnan, Amigonan di oración, The Godsoldiers, Shalom, Vida nobo den Cristo di Bubali, ex colleganan taxista, Compañeronan di dialyse afdeling di Dr. Horacio Oduber Hospitaal pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar. Diasabra 16 di Oktober 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa Santana católico na Noord.**
E resto mortal lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Nos ta ricibi condolencia Diahuebs y Diabierna:
Adres San Miguel 7 For di 7'or pa 9'or di anochi
Diabierna defunto lo ta na kas pa despedida.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Enbes di flor of krans nos lo tin un box disponibel pa un bon causa.

Nos ta pid nos disculpa cu den e momentonan di nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y/of conocir.

En verdad, en verdad os digo que el que escucha mi palabra y cree en el que me ha enviado tiene vida eterna.
Psalmo Juan 5,24:

Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Maria Dolores Habibe-Grisales
mihor conoci como "Marina"

Na nomber di su:
Esposo: John "Johnny" Habibe
Yiunan:
Magnolia Habibe
Faride y Richard Chirino-Habibe
Yomaira Habibe
Jamil Habibe
Nieto y nietanan:
Alejandro y Juan David Montoya
Kendrick y Anaïs Chirino
Kiannah y John Habibe
Rumannan:
Luzmila y Gustavo Porras-Grisales
Julio Cesar Grisales
Maria Alix y Jaime Vargas-Grisales
Maria de los Angeles y Rodrigo Valencia-Grisales
Maria Dori Grisales
Luis Angel Grisales
Consuelo Grisales
Jose Albeiro y Nayibe Grisales-Muñoz
Walter Grisales
Herly y Jenny Grisales-Sanchez

Swa- cuñanan:
Mildred "Milly" y Jossito Muyale-Justina
Randolph "Randy" y Carole Habibe-Maduro
George y Emely Habibe-Croes
Ronald "Anthony" Habibe
Damon y Maritza Habibe-Fingal
Ivan y Lola Habibe-Montiel
Ursula y Ruben Toppenberg-Habibe

Su enfermera: Rosmina del Carmen Ortega

Sobrino y sobrinanan

Demas famia: Habibe, Grisales, Baquero, Wever, Montoya, Chirino, Porras, Vargas, Valencia, Maduro, Croes, Fingal, Montiel, Justina, Muyale, Toppenberg, Boekhoudt, Acosta, Arendsz, Ho-Kan-You, Vieira y Van Veen.

Ta invita pa e **acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 14 di October 2010. Saliendo for di misa San Francisco na Playa pa Santana catolico na Playa.** For di 2'or pa 4'or di atardi e restonan mortal lo reposa den misa San Francisco.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Doño ta haya auto riba veld di Nacional

POLIS di Noord a bay diamars merdia cuarto pa dos, na Veld di Nacional, un auto Toyota Corolla berde A-26127 procedente di ladronicia a wordo laga atras. Na e sitio polis a topa cu e doño E.S. di 31 aña. E ta bisa cu e ladronnan a cambia e tire di e auto, y tambe a causa destruccion . El tire patras di e auto tambe tabata baha. E.S. ta bisa polis cu ladronnan a bay cu algun cos cu e tabatin den e auto cu ta un bateria marca Mack di 780 amp. Un ijsjug blauw/blanco marca Igloo, un radio color di plata y cd player marca Pioneer, un amplifier marca Pioneer cu dos speaker di 400 watt tambe marca Pioneer. E doño a bay cu auto, despues cu investigacion tecnico a wordo haci riba e auto.

Placa ta causa problema den famia

POLIS di Noord a bay diamars anochi na un cas na Tanki Leendert, algo despues di seis or, pa un problema entre e tata E.T. di 43 aña y su yiu homber J.T. di 15 aña. E problema ta cu e yiu a bisa polis cu e tata debe placa pa un trabao cu el a haci pe. Polis a papia cu e tata, kende ta desmenti y ta bisa cu e mester paga scol pa e yiu. E tata a bisa polis cu e yiu homber a bin su cas cu e amigo di su mama y bin busca problema. E mama mes no tabata na e sitio. Polis a papia cu e yiu y e tata a duna e yiu e pañanan cu el a cumpra pe, y polisnan a bahe na cas di su mama na Washington.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

It is with sorrow and pain that we announce the sudden passing away of:

Jean A.V. Halley
*** 23-7-1935 † 12-10-2010**

On behalf of:

His wife:
Henna Halley - van Eer

His children:
Kitty and Roy Marlin - Halley
Sacha Halley
Dino Halley and Helma Thijs

Grandchildren:
Ashton Marlin, Quinton Marlin, Gillian Marlin, Tevin Gibbs, Tashi Gibbs.

Great grandchild:
Khyran Mathilda

Brothers and Sisters:
Antonine Balay – Halley
Brunhilde Halley
Louis and Hilda Halley – Everts
Francois and Astrid Halley
Charles and Rufina Halley – Boekhoudt
George Peterson and family

Father in-law:
Willy Eugene van Eer

Brothers and sisters in-laws:
Nino and Martina van Eer
Ellen and Bert de Freitas – van Eer
Carry and Mildred van Eer – van Brederode
Marcia and Antoine Sint Jago – van Eer
Jenny and John Stevens – van Eer
Cousins, Nieces and Nephews.

Families and close friends:
To numerous to mention.

The service will take place Friday October 15th, 2010 at Aurora Funeral Home from 14:00 – 16:00 o'clock.

Address for condolences:
Thursday October 14th, 2010 at
Hubadastraat 14, Oranjestad
From 19:00 – 21:00 o'clock.

After the service no condolences at home.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada; Den cunuco di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa fresco pa mi bolbe hanja forsa"
Salmo 23:1
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di dios nos ta anuncia cu a fayece Inesperadamente:

Ereene Elizabeth Brown
Miho conoci como: Panchita of Irena
***19-11-1940 † 10-10-2010**

Na nomber di su Yuinan:
Debbie Brown y Eugene y famia
Xiomara Brown y Jose y famia

Mescos cu Yui: Shahitza y Mirto Roberts y famia
Jeffry Angela y Vivian Maduro

Nieto (a) nan: Latisha Brown
Jeronimo Tromp
Elysee Jansen

Manera nieta: Thaylisha Roberts

Rumannan: Ro Kock y famia y demás rumannan
† John Brown y famia

Sobrino y sobrinanan: Maiky, Janette, John y Jacky.

Primanan: Dalia Brown y famia
Vilma Nurse-Brown y famia
Raquel Brown y famia
Mirna Brown-Daal y famia

Ex-Cuña: Syra Harms

Amigo y Amiganan di cas: Jaime y Gina Falconi
Maria y Ursell Damoon
Pina Figaroa
Glenda Hoftijzer
Henry y Jane v. Tul
Pauline y Adisson Brian
Eva de Mey

Comer y compernan, ihanan, su amigonan y su ex-coleganan di Holiday-Inn.
Demas famianan: Brown, Martha, Jansen, Tromp, Daal, Viapree, Hoftijzer, Croes, Kock,Harms, Brian, Maduro, Dirksz, Sneek, Pieternella, Tuitt, Roberts y demás famia na Hulanda, USA, Aruba.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 15 di October 2010, di 2'or pa 4'or di atardi na misa Cristo Rey na Brasil y despues saliendo pa Santana Sabana Basora.

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral home, cumana # 76
Diahuebs 14-10-2010
7'or pa 9'or pm

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

En vez di flor of krans un donación na Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Maria
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Conoci di polis ta pidi cuminda y no por paga

POLIS di Oranjestad ta bay diamars 7.45 na un bar restaurant na den Belgiestraat pa un pelea. Eynan a resulta cu e conocido di polis, e muhe J.D. a drenta den e luga y a pidi cuminda y kier a bay sin paga. Ora cu e Chines a hala su atencion, el a manda un stoel. Polis a papia cu J.D. y e ta bisa cu e Chines no a dune cuminda mes y a coy su tas den cual e tabatin placa. E Chines sinembargo ta bisa cu J.D. a drenta den e luga sin tas. Polis a papia cu e Chines y a bise pa otro biaha no duna J.D. servicio y si e haci fastioso, pa nan yama polis. Polis a conseha e Chines pa bay Recherche duna keho.

Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:

FRANCISCO ROMAN CROES
Mihor conoci como "Nunu" of "Chico"

Gradicimento ta bay pa tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y e-mail.
Tambe tur esnan cu a compaña nos na entiero y den nan oracion.
Na Dr. Maikel Kelly y Dr. Britt-Croes, ayudantenan, famia, amigonan y bon bisiñanan.
Tambe na Fundacion Wit Gele Kruis pa e bon cuido.
Na Pastor, ayudantenan y coro Santa Filomena pa e bunita Santo Sacrificio di misa.
Gradicimento na e coro di Yolanda y Ruben Croes.
Alaves nos ta invita tur famia, amigonan, bisiñanan y conocirnan pa tres Santo Sacrificio di misa ariba diahuebs 14 di oktober, diabierna 15 di oktober y diasabra 16 di oktober 2010 pa 7'or anochi na misa Santa Filomena na Paradera.

Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di tur rumannan y demas famia.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 14 october 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.75	1.77	1.79
Engelse Pond Sterling	2.76	2.81	2.87
Zwitserse Frank per CHF. 100	186.00	186.72	187.52
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	215.66	217.63	219.82
Euro per XEU. 100	246.35	248.60	251.10

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo tin dudanan y bo ta vence riba esnan cu ta deseá di hacibo daño. Ley di carma sa bon bon ken ta ser e mas afecta

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Sigui limpia bo alma, bo cas, bo negatividad. Defendé bo mes d agresividad. Bo tin cu kibra un romance cu tin hopi yoramento

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Evitá amistadnan cu no ta franco y cu ta demostrá envidia cu su accion y palabra. Ta momento di haci cosnan di bo propio estilo

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Hopi cuidou cu loke bo ta haci y bisa, ya cu bo por exaltá e sentimentonan di jaloursi di bo pareha o bo famia. Desaroyá mayor serenidad, madures.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo ta sigui superá den tur e aspectonan di bo bida. Tur cos cu a pasa ta keda awor derá na bida y caminda pa amor y trabac nobo ta habri.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo tin e capacidad di mira e puntonan di bista di otro person- anan influyente. Union, matrimonio, romance ta toca na porta di bo curason.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Portanan nobo ta habri pa bo y ta relacioná cu personanar influyente. Union, matrimonio, romance ta toca na porta d bo curason.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta uni na sernan cu ta duna y no ta kita. Bo tin mayor suerte den speculacionnan y wega. Scucha e bos di bo curason, ora bo tin cu bisa algo importante.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo no ta falta bo promesanan y sigui dilanti cu bo plan di dieta o ehercisio pa mantenébo den accion tur idea creativo cu ta cruza dor di bo mente..

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Den amor bo ta recuperá di engaño y traicion. Bo tin na ur banda awor esun cu ta stimábo, respetábo. Proyectá sigur y confia den tur loke bo ta realisá.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta descubrí awor cual ta bo mision den bida. Spera cambionan significante den bo bida. Aplicá lèsnan cu ta sobresal manera nunca ántes.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Ocupá bo cu bo mes. Mantenébo n'e márgen di problemanar cu por tene famia o pèrsonanan yegá na bo. Concentrá den bc cosnan p'e momento aki.

Exposicion antepasado di futuro a habri su portanan diasabra ultimo

WILLEMSTAD - Un noticia cu a pèrdè poco den e euforia di celebracion di nacemento di Pais Corsow tabata apertura di e exposicion: Antepasado di Futuro den Museo di Corsow. Cu a ser bishita tambe p'e Pareha Real, esta Prins Willem Alexander y Princes Maxima.



Ne ocasion aki sr. Ron Gomes Casseres a remarcá cu durante último mas cu un aña un grupo di hende cu stima arte, banda di nan tareanan normal y diario, a dedicá nan mes na organisacion di Antepasado di Futuro.

Nan ta entre otro Lusette Verboom, Daisy Casimiri, Nicole Henriquez, Jennifer Smit, Felix de Rooy y Verele Ghering.

Antepasado di Futuro no ta solamente un coleccion di mas cu 120 obra di arte di casi 100 artista, pero riba su mes ta un obra di arte, un obra di arte cu, manera tur bon obra di arte, ta conta nos un cuenta, un obra di arte cu riba su mes ta expirá algo significativo.

E ta contené diferente influencia manera Afro-Caribense, pero tambe e influencia di neo-clasisimo Europeo y di un Gauguin y un Van Gogh.

Ta nèt nèt e diversidad ey ta haci nos arte visual tanto special, pasobra nos no por hinca nos Antepasado den un solo skina.

Ta p'esey nos tumba y tambú tampoco por ser bisá di tin e mes autenticidad cu nos wals di Còrsow y nos dansa – pero tur ta típico Còrsow si.

Otro ehempelnan ta nos dushi keshi yená y nos panlefi ta bii di Hudiunan Sefardita, nos funchi parce e grits den sur di Merca y probablemente tin un orígen Africano.

Nos guiambo y cadushi a nace aki, pero ta parce delicianan di otro partinan di mundo.

Hunto nan ta forma nos cultura.

Union den diversidad....

Nos cultura ta habrí pa influencia di afó, pero e ta autentico di nos

WILLEMSTAD - Di acuerdo cu Ron Gomes Casseres, nos cultura ta habrí pa influencianan di afó y a bira un cultura cu auténtica- y netamente ta di nos, auténtico di Còrsow.

Sinembargo ta pasobra nos ta un sociedad habrí cu awe nos ta un sociedad multi-etnico y multi-cultural, y un sociedad cu den casi tur aspecto isla y paisnan rònd di nos ta yalurs di dje.

T'e "union den diversidad" aki, den palabranan di nos ex-Promé Minister Don Martina, ta caminda e forsa di comunidad di Còrsow ta scondé. Ta p'esey tambe nos mester bringa y rechasá cualkier intento pa trece division ètnico òf cultural den nos comunidad.

Nos antepasado cu esey a mustra nos caminda pa futuro, pa futuro di nos Pais Còrsow nobo, un pais cu lo mester keda semper habrí p'e mundo grandi eyfó.

Di e mes antepasado aki nos ta heredá un Pais cu un potencial enorme, un potencial cu nos lo por realisá solamente si nos tur traha hunto, traha sam-sam pa haci di Còrsow un pais ainda mas mihó pa tur su habitantenan.

Un Còrsow cu rèspèt pa diversidad y cu aprecio p'e totalidad cu awe ta forma nos cultura y awe ta haci nos Yiu di Còrsow. Esey t'e reto cu ta warda nos.

Cu e manifestacion di arte cu a habri den museo diasabra anochi, e organisadornan a pone un conexion único entre pasado y futuro. Un conexion cu tambe riba otro terenonan ta uno importante cu nos por siña di dje.

Awor cu tin e conexion cu nos pasado y futuro ta na nos tur pa realisá e futuro briyante ey pa Pais Còrsow pa cual nos Antepasado a pone un fundeshi digno y sólido. Nos futuro ta di nos mes y den nos mes man!

Homber ta causa destruccion na supermarket

POLIS di San Nicolas ta bay diamars atardi 5'or, na un supermarket na Savaneta pa un destruccion. Na yegada polis ta papia cu e doño K.H.C. naci na China, ta bisa cu cu e conocido J. H. a drenta den su negoshi bao di influencia di alcohol y ta fastidia e clientenan. E doño a saca H. for di su negoshi, loke cu a pone H. rabia formal y a kibra un glas dilanti. Polis a busca H. den bisindario. Nan a detene y a hibe warda, el a keda sera pa pasa su buracheria. E chines ta bay duna keho di destruccion.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi luz y salbacion. "
Ps. 27:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Otty Olivieira
Frits Otway Olivieira
10 Nov. 1943 - 12 Oct.2010

Na nomber di su:
yiunan: Shaitza Olivieira
Adeline, Jhonny y Andrea Falcon-Olivieira

mama: Sra. Vda. Sylva Baarh-Olivieira

rumannan: Andre, Greet y yiunan
Eddy, Julia y yiunan
Margo, Ronald y yiunan
Olivia, Jan y yiunan
Daisy y yiunan
Bernadette y yiunan
Henry, Sandra y yiunan

tantanan y omonan: Brida Sambre-Goedgedrag
Riga y Rene Lande -Olivjieira
Alfons Olivieira

swa y cuñanan: Adolf Kock y yiunan
Fanchi y famia
Urbano, Prisca y yiunan

amigonan di cas: Pastor Jairo Maduro, Irena Tromp,
Stanley Eduarda
Wilfred Hart,Gina van Putten,
Vicente y Udina
Rigoberto Franken, Sheila Werleman,
Arturo Werleman,
Netty Williams, Cai Cai Williams

yiunan di afecto: Maria, Bjorn, Gerold, Camila y Vanessa

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Olivieira, Baarh, Lande, Goedgedrag, Sambre, Kock, Falcon, Zambrano, Costancia,Hoevertsz, van Erp, Brandon, Marchena, Rodriguez, Sneek, Jacobs, Tromp, Rier, Lo-A-Njoe y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 16 di october 2010 pa 11'or di mainta saliendo for di MisaVirgen di Fatima pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia**. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Virgen di Fatima na Dakota.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Special Olimpics " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Makapruimstraat 17
diaranson 13 y diahuebs 14 di october 2010
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Durante Expo Cas 2010

Cera un hipoteca cu Aruba Bank y cuminsa paga otro aña

Clientenan ta cuminsa paga despues di 6 luna

E weekend aki ta tuma luga e evento di Expo Cas 2010 den Renaissance Convention Center. Aruba Bank tambe lo ta presente cu un booth pa duna informacion y ofrece hipoteca na clientenan. Aruba Bank ta cla pa ofrece clientenan su oferta special di Mortgage Savings pa tur cliente cu kier "Cumpra, Construi of Refinancia nan cas". E oferta aki ta valido solamente pa Expo Cas 2010 y ta encera cu clientenan ta cera un hipoteca awo y cuminsa paga te despues di 6 luna. Di e forma aki, clientenan por spar durante e prome 6 lunanan y realisa e soño di bo famia. Bo por usa e placa di spar pa traha un cura, un bunita hardin of cualkier otro soño cu bo tin. Esnan cu ta interesa pa aplica pa e Aruba Bank Mortgage Savings Deal por bishita e booth di Aruba Bank pa asina busca nan coupon y aplica na nan branch preferi prome cu fin di November 2010. E personal atento di Aruba Bank ta cla pa suministra tur informacion y yuda clientenan pa alcansa nan soño….nan mes cas.



Campeonato Nacional Duathlon 2010

ARUBA Triathlon Association ta organisa diadomingo, 24 di oktober e Duathlon Nacional 2010. Pa mucha, junior y adulto. Por participa Individual of den Team di Relevo. E evento aki ta cuminsa banda di Bucuti Yacht Club. Inscripcion lo ta 10 florin pa Individual y 17,50 pa Team di Relevo.

Distancia: Mucha te cu 14 aña Run 2.5 km – Bike 10 km – Run 1.5 km. Junior/Adulto Run 5 km – Bike 20 km – Run 3 km. Por manda inscripcion via glenda_croes@hotmail.com of arubatriathlon@hotmail.com of por yama 594-0067 pa inscripcion. A.T.A. ta spera e triatletanan lo ta presente na tempo, pa e evento start na ora. Lo tin medaya pa e categorianan.









Motociclista a accidenta ora un pick-up a sali su dilanti



DIARANSON merdia a drenta informe di un accidente entre un auto y un brommer na Rooi Afo, a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada a bin constata cu un pick-up a subi caminda sin a duna e scooter preferencia pa cual e motociclista a bay dal riba dje. E impacto aki tabata basta fuerte y a fractura e man robes di e motociclista y tambe a haya un kap na su cabes. Na yegada di e ambulans a atende e victima y a transporte pa hospital.









